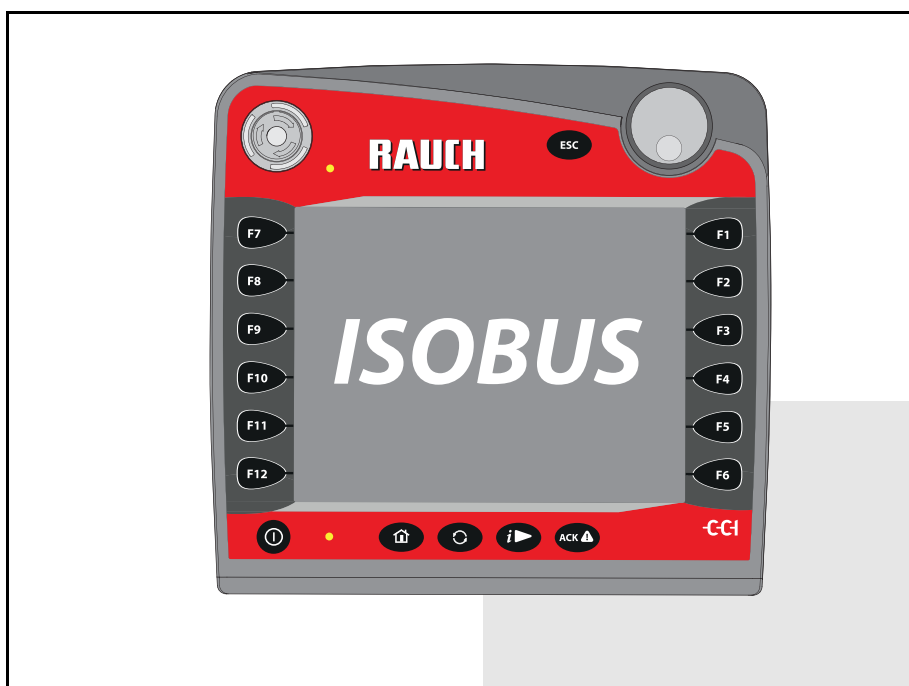




RAUCH

wir nehmen's genau

GEBRUIKSAANWIJZING



Vóór inbedrijfstelling zorgvuldig doorle- zen!

Bewaren voor toekomstig
gebruik

Deze gebruiksaanwijzing/montagehandleiding is een deel van de machine. Leveranciers van nieuwe en gebruikte machines zijn verplicht, om schriftelijk te documenteren dat de gebruiksaanwijzing/ montagehandleiding met de machine geleverd en aan de klant overhandigd werd.

AXIS ISOBUS

Version 3.20.00

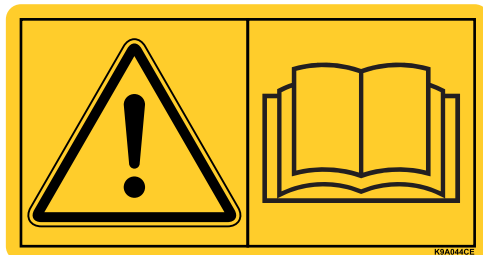
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

5901190-d-nl-0818

Voorwoord

Geachte klant,

Met de aankoop van de **machinebesturing AXIS ISOBUS** voor de schotelstrooier voor minerale mest AXIS-M hebt u vertrouwen in ons product getoond. Hartelijk dank! Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen. U heeft een krachtige en betrouwbare **machinebesturing** gekocht. Mochten er tegen de verwachting in problemen optreden: onze klantenservice staat altijd voor u klaar.



Wij verzoeken u, deze gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzing van de machine vóór de inbedrijfstelling zorgvuldig te lezen en de instructies in acht te nemen.

In deze handleiding kunnen ook uitrustingen worden beschreven die niet tot de uitrusting van uw **machinebesturing** behoren.

Wij wijzen u erop dat voor schade die ontstaat uit bedieningsfouten of ondeskundige toepassing geen garantieclaims kunnen worden erkend.

AANWIJZING

Neem het serienummer van de machinebesturing en de machine in acht.

De machinebesturing AXIS ISOBUS is af fabriek afgesteld op de schotelstrooier voor minerale mest, waarbij de unit wordt geleverd. Deze kan zonder bijkomende herkalibrering niet op een andere machine worden aangesloten.

Gelieve hier het serienummer van de machinebesturing en van de machine in te voeren. Bij aansluiting van de machinebesturing op de machine moet u deze nummers controleren.

Serienummer AXIS ISOBUS

Serienummer AXIS-M

Bouwjaar AXIS-M

Technische verbeteringen

Wij streven ernaar onze producten voortdurend te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor, zonder vooraankondiging alle verbeteringen en veranderingen die wij aan onze apparaten nodig achten, uit te voeren, echter zonder ons daartoe te verplichten deze verbeteringen of veranderingen op reeds verkochte machines over te brengen.

Heeft u verder nog vragen, dan beantwoorden wij deze graag.

Met vriendelijke groet,

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Voorwoord

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Aanwijzingen voor de gebruiker | 1 |
| 1.1 | Over deze gebruiksaanwijzing | 1 |
| 1.2 | Aanwijzingen bij de beschrijving | 1 |
| 1.2.1 | Betekenis van de waarschuwingen | 1 |
| 1.2.2 | Instructies en aanwijzingen | 3 |
| 1.2.3 | Opsommingen | 3 |
| 1.2.4 | Verwijzingen | 3 |
| 1.2.5 | Menuhiërarchie, toetsen en navigatie | 3 |
| 2 | Opbouw en functie | 5 |
| 2.1 | Overzicht van de ondersteunde AXIS-kunstmeststrooiers | 5 |
| 2.2 | Display | 5 |
| 2.2.1 | Beschrijving van het werkscherm | 6 |
| 2.2.2 | Weergavevelden | 7 |
| 2.2.3 | Weergave van de doseerschuiftoestanden | 8 |
| 2.2.4 | Weergave van de deelbreedtes | 9 |
| 2.3 | Bibliotheek van de gebruikte symbolen | 10 |
| 2.3.1 | Navigatie | 10 |
| 2.3.2 | Menu's | 11 |
| 2.3.3 | Symbolen werkscherm | 12 |
| 2.3.4 | Overige symbolen | 14 |
| 2.4 | Structureel menuoverzicht | 15 |
| 3 | Aanbouw en installatie | 17 |
| 3.1 | Eisen aan de trekker | 17 |
| 3.2 | Aansluitingen, contactdozen | 17 |
| 3.2.1 | Voeding | 17 |
| 3.2.2 | ISOBUS-terminal aansluiten | 18 |
| 3.2.3 | Aansluitschema | 19 |
| 3.3 | Vorbereiding doseerschuiven | 20 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 4 | Bediening AXIS ISOBUS | 21 |
| 4.1 | Machinebesturing inschakelen | 21 |
| 4.2 | Navigatie binnen de menu's | 22 |
| 4.3 | Hoofdmenu | 23 |
| 4.4 | Meststofinstellingen | 24 |
| 4.4.1 | Strooihoeveelheid | 26 |
| 4.4.2 | Werkbreedte | 27 |
| 4.4.3 | Stroomfactor | 28 |
| 4.4.4 | Afgiftepunt | 30 |
| 4.4.5 | Afdraaiproef | 31 |
| 4.4.6 | TELIMAT hoeveelheid | 34 |
| 4.4.7 | OptiPoint berekenen | 34 |
| 4.4.8 | GPS Control Info | 36 |
| 4.4.9 | Strooitabel | 37 |
| 4.5 | Machine-instellingen | 40 |
| 4.5.1 | AUTO/MAN-modus | 42 |
| 4.5.2 | +/- hoeveelheid | 46 |
| 4.5.3 | Gewicht kg-teller | 47 |
| 4.6 | Instellingen voor M EMC-machines | 48 |
| 4.6.1 | Meststofinstellingen met de functie M EMC | 48 |
| 4.6.2 | Machine-instellingen met de functie M EMC | 52 |
| 4.7 | Snellossen | 53 |
| 4.8 | Systeem / test | 55 |
| 4.8.1 | Totaaldata-teller | 56 |
| 4.8.2 | Test/diagnose | 56 |
| 4.8.3 | Service | 59 |
| 4.9 | Info | 59 |
| 4.10 | Wegen-dagteller | 60 |
| 4.10.1 | Dagteller | 62 |
| 4.10.2 | Verstrooide hoeveelheid meststof bepalen | 64 |
| 4.10.3 | Hoeveelheid wegen (enkel weegstrooier) | 65 |
| 4.10.4 | Weegschaal tarreren (Alleen weegstrooiers) | 67 |
| 4.11 | Werklampen (SpreadLight) | 68 |
| 4.12 | Afdekzeil | 69 |
| 4.13 | Speciale functie: Joystick gebruiken | 71 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 5 | Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS ISOBUS | 73 |
| 5.1 | Opvraging van de resthoeveelheid tijdens de strooiwerkzaamheden (enkel weegstrooiers) | 73 |
| 5.2 | TELIMAT | 74 |
| 5.3 | Werken met deelbreedtes | 76 |
| 5.3.1 | Strooiwijze op het werkscherm weergeven | 76 |
| 5.3.2 | Met gereduceerde deelbreedtes strooien | 76 |
| 5.3.3 | Strooibedrijf met een deelbreedte en in de grensstrooimodus. | 79 |
| 5.4 | Strooien met automatische bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg | 80 |
| 5.4.1 | Automatische modus met automatisch wegen. | 80 |
| 5.4.2 | Massastroomregeling met de functie M EMC | 82 |
| 5.5 | Automatische modus met statisch wegen (AUTO km/h + Stat. kg). | 85 |
| 5.6 | Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h | 86 |
| 5.7 | Strooien met bedrijfsmodus MAN km/h | 87 |
| 5.8 | Strooien met bedrijfsmodus MAN schaalverdeling | 88 |
| 5.9 | GPS-Control | 89 |
| 6 | Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken | 93 |
| 6.1 | Betekenis van de alarmmeldingen. | 93 |
| 6.2 | Alarmmelding bevestigen | 97 |
| 7 | Speciale uitrusting | 99 |
| | Trefwoordenlijst | A |
| | Garantie | |

1 Aanwijzingen voor de gebruiker

1.1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is **bestanddeel** van de machinebesturing.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, deskundig** en **economisch gebruik** en **onderhoud** van de machinebesturing. Het naleven ervan helpt **gevaren te vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en levensduur van de machine te verhogen.

De gebruiksaanwijzing is onderdeel van de machine. De volledige documentatie dient binnen handbereik op de plaats van gebruik van de bedieningsunit (bijv. in de trekker) te worden bewaard.

De gebruiksaanwijzing is geen vervangmiddel voor uw **persoonlijke verantwoordelijkheid** als exploitant en bediener van de machinebesturing.


1.2 Aanwijzingen bij de beschrijving

1.2.1 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing zijn de waarschuwingen systematisch gerangschikt overeenkomstig de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden.

De gevarentekens maken u opmerkzaam op constructieve, niet te vermijden rest-gevaren in de omgang met de machine. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

Signaalwoord

| Symbol | Toelichting |
|---|--|
| Voorbeeld | |
| ⚠ GEVAAR | |
|  | <p>Levensgevaar bij niet-naleving van waarschuwingaanwijzingen</p> <p>Beschrijving van het gevaar en de mogelijke gevolgen.</p> <p>Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.</p> <p>► Maatregelen ter voorkoming van gevaar.</p> |



Gevarenniveaus van de waarschuwingen

Het gevarenniveau wordt door het signaalwoord aangegeven. De gevarenniveaus zijn als volgt geclassificeerd:

▲ GEVAAR



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Veronachtzaming van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstig letsel, ook met dodelijke afloop.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

▲ WAARSCHUWING



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwingen leidt tot zware letsels.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

▲ VOORSICHTIG



Soort en bron van gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen of materiële schade en schade aan het milieu.

De niet-naleving van deze waarschuwingaanwijzingen leidt tot letsels of schade aan het product alsook in de omgeving.

- ▶ De beschreven maatregelen ter vermijding van dit gevaar absoluut naleven.
-

LET OP

Algemene aanwijzingen bevatten gebruikstips en zeer nuttige informatie, echter geen waarschuwingen voor gevaren.

1.2.2 Instructies en aanwijzingen

Door bedieningspersoneel uit te voeren handelingen zijn weergegeven als genummerde lijst.

1. Handelingsinstructie stap 1
2. Handelingsinstructie stap 2

Instructies die slechts één enkele stap omvatten, worden niet genummerd. Dit geldt ook voor handelingen waarbij de volgorde waarin ze worden uitgevoerd, niet dwingend voorgeschreven is.

Bij deze instructies wordt een punt weergegeven:

- Handelingsinstructie

1.2.3 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingspunten (niveau 1) en liggende streepjes (niveau 2) weergegeven:

- Eigenschap A
 - Punt A
 - Punt B
- Eigenschap B

1.2.4 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstpassages in het document zijn weergegeven met alineanummer, titeltekst en paginavermelding:

- **Voorbeeld:** Neem ook goed nota van het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).

Verwijzingen naar andere documenten zijn weergegeven als aanwijzing of instructie zonder nauwkeurige hoofdstuk- of paginavermeldingen:

- **Voorbeeld:** Neem goed nota van de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas.

1.2.5 Menuhiërarchie, toetsen en navigatie

De **menu's** zijn de items die in het venster **Hoofdmenu** staan vermeld.

In de menu's zijn **submenu's of menu-items** vermeld, waarin u instellingen uitvoert (keuzelijsten, tekst- of cijferinvoer, functie starten).

De verschillende menu's en velden van de machinebesturing zijn **vet** weergegeven:

De hiërarchie en het pad naar het gewenste menu-item zijn gemarkeerd met een > (pijl) tussen het menu en het menu-item of de menu-items:

- **Systeem / test > Test / diagnose > Spanning** betekent dat u het menu-item **Spanning** via het menu **Systeem / test** en het menu-item **Test / diagnose** bereikt.
 - De pijl > komt overeen met de bediening van het **scrollwiel** dan wel het veld op het beeldscherm (aanraakscherm).

2 Opbouw en functie

LET OP

Vanwege de vele verschillende voor ISOBUS geschikte terminals worden in dit hoofdstuk alleen de functies van de elektronische machinebesturing beschreven zonder aanduiding van een bepaalde ISOBUS-terminal.

- Neem goed nota van de instructies voor de bediening van uw ISOBUS-terminal in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

2.1 Overzicht van de ondersteunde AXIS-kunstmeststrooiers

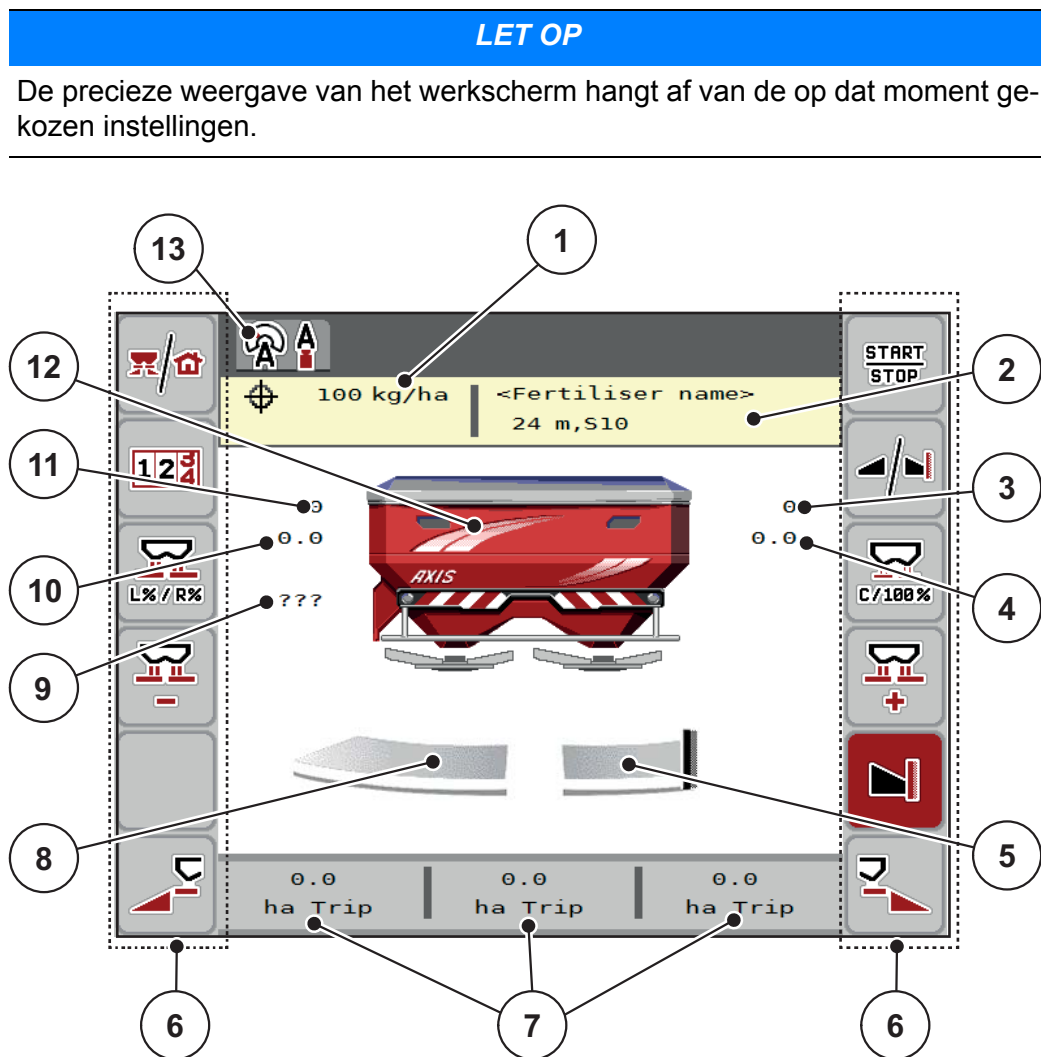
| Type kunstmeststrooier | AXIS M 30.2 EMC AXIS M 40.2 EMC | AXIS M 30.2 EMC + W AXIS M 40.2 EMC + W | AXIS M 30.1/40.1 W | AXIS M 30.2/40.2 W | AXIS M 50.1/50.2 W |
|--|------------------------------------|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| Weegcellen | | • | • | • | • |
| Elektrische verstelling van het afgiftepunt | • | • | | • | • |
| Massastroomregeling door meting van het koppel van de strooischijven | • | • | | | |
| Massastroomregeling door meting van de gewichtsafname | | | • | • | • |

2.2 Display

Het display toont de actuele statusinformatie, selectie- en invoermogelijkheden van de elektronische machinebesturing.

De essentiële informatie voor het gebruik van de schotelstrooier voor minerale mest wordt op het **werkscherm** weergegeven.

2.2.1 Beschrijving van het werkscherm



Afb. 2.1: Display van de machinebesturing

- [1] Actuele strooihoeveelheid op basis van de meststofinstellingen of de taskcontroller
Veld: directe invoer van de strooihoeveelheid
- [2] Weergave Meststofinfo (Naam meststof, werkbreedte en type strooischijf)
Veld: Aanpassing in de strooitabel
- [3] Positie doseerschuij rechts
- [4] Positie van het afgiftepunt rechts - M EMC
- [5] Openingsstatus doseerschuij rechts
- [6] Functietoetsen
- [7] Vrij definieerbare weergavevelden
- [8] Openingsstatus doseerschuij links
- [9] Toerental aftakas
- [10] Positie van het afgiftepunt links - M EMC
- [11] Positie doseerschuij links
- [12] Weergave schotelstrooier voor minerale mest
- [13] Geselecteerde bedrijfsmodus

2.2.2 Weergavevelden

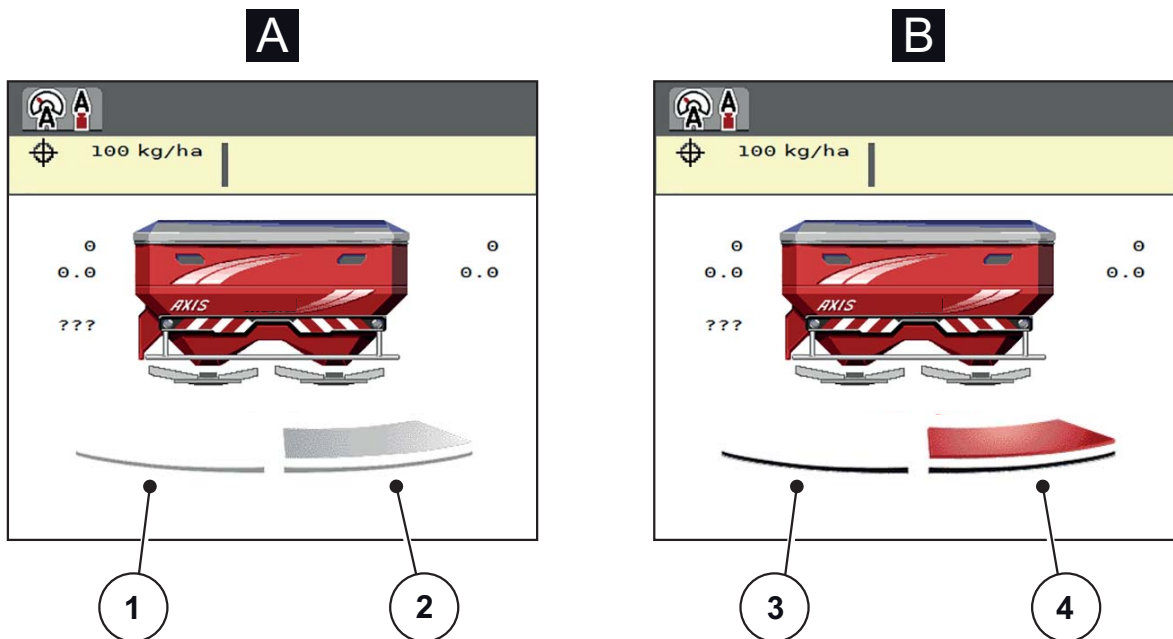
U kunt de drie weergavevelden in het werkscherm ([Afb. 2.1](#), positie [7]) individueel aanpassen en naar keuze de volgende waarden aan de velden toewijzen:

- Rijsnelheid
- Stroomfactor (SF)
- ha dagteller
- kg dagteller
- m dagteller
- kg rest
- m rest
- ha rest
- Leeglooptijd (tijd tot de volgende leegloopmeting; enkel functie M EMC)

Weergave selecteren

1. Op het desbetreffende **weergaveveld** op het aanraakscherm drukken.
Alternatief: **Weergaveveld** met scrollwiel markeren en scrollwiel indrukken.
 - ▷ Het display geeft een lijst weer van de mogelijke weergaven.
2. De nieuwe waarde markeren waarmee het weergaveveld bezet moet worden.
3. Veld **OK** of **scrollwiel** indrukken.
 - ▷ Het display toont het **werkscherm**. In het desbetreffende **weergaveveld** vindt u nu de nieuwe waarde.

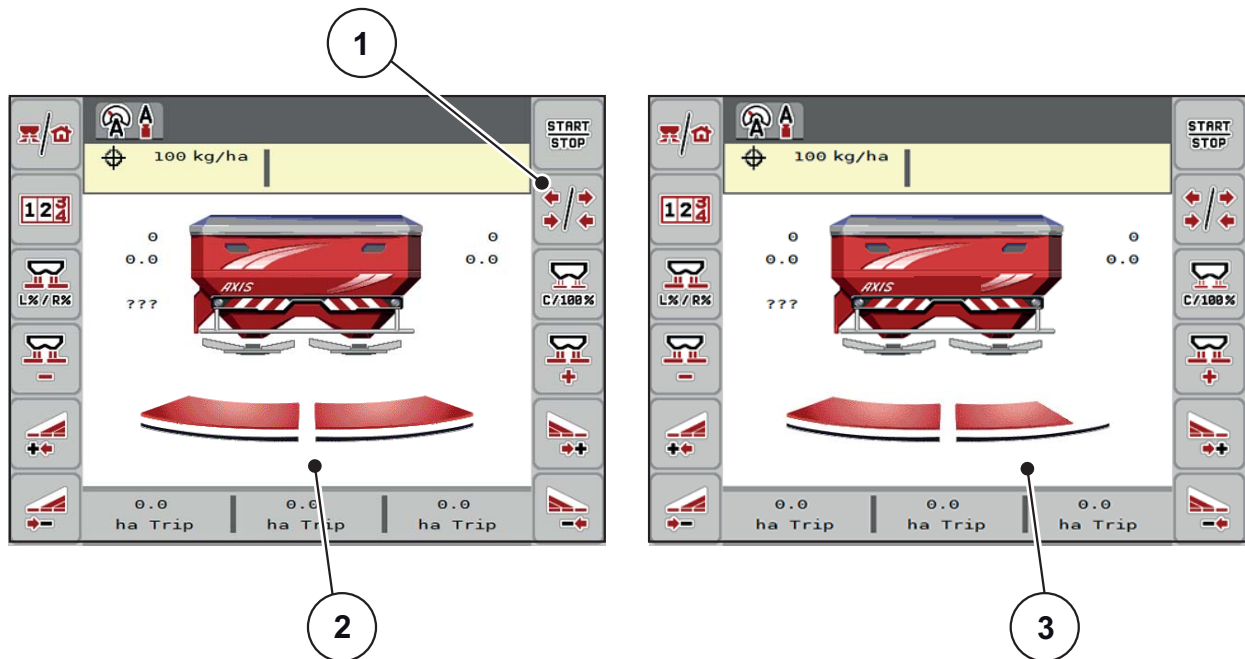
2.2.3 Weergave van de doseerschuiftoestanden



Afb. 2.2: Weergave van de doseerschuiftoestanden

- [A] Strooibedrijf inactief (STOP)**
- [1] Strooizijde gedeactiveerd
- [2] Strooizijde geactiveerd
- [B] Machine in strooibedrijf (START)**
- [3] Strooizijde gedeactiveerd
- [4] Strooizijde geactiveerd

2.2.4 Weergave van de deelbreedtes



Afb. 2.3: Weergave van de deelbreedtetoestanden







- [1] Wisseltoets Deelbreedtes/grensstrooien
- [2] Geactiveerde deelbreedtes met 4 mogelijke deelbreedteniveaus
- [3] Rechter strooizijde is verkleind met 2 deelbreedteniveaus

Meer weergave- en instelmogelijkheden vindt u in hoofdstuk [5.3: Werken met deelbreedtes, pagina 76](#).









2.3 Bibliotheek van de gebruikte symbolen

De machinebesturing AXIS ISOBUS geeft symbolen weer voor de menu's en de functies op het beeldscherm.


2.3.1 Navigatie

| Symbool | Betekenis |
|---|---|
|  | naar links; vorige pagina |
|  | naar rechts; volgende pagina |
|  | Terug naar het vorige menu |
|  | Terug naar het hoofdmenu |
|  | Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster |
|  | Bevestigen van waarschuwingen |
|  | Afbreken, dialoogvenster sluiten |

2.3.2 Menu's








| Symbol | Betekenis |
|---|---|
|  | Vanuit een menuvenster direct naar het hoofdmenu wisselen |
|  | Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster |
|  | Meststofinstellingen |
|  | Machine-instellingen |
|  | Snellossen |
|  | Systeem/test |
|  | Informatie |
|  | Wegen-dagteller |

2.3.3 Symbolen werkscherm

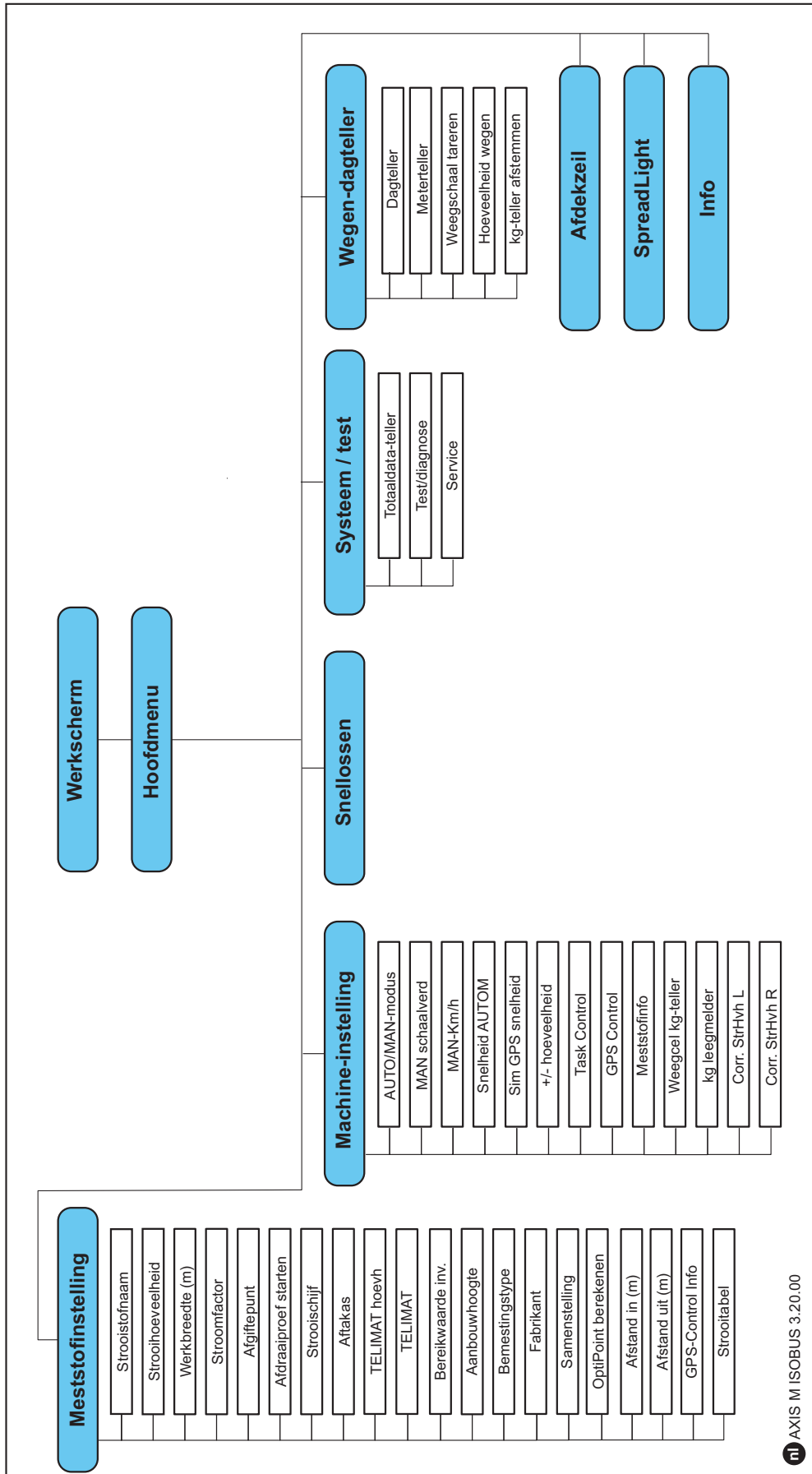
| Symbol | Betekenis |
|---|---|
|  | Regeling van de strooihoeveelheid starten/stoppen |
|  | Het strooibedrijf is gestart; regeling van de strooihoeveelheid stoppen |
|  | Terugzetten van de veranderde hoeveelheid naar de vooraf ingestelde strooihoeveelheid |
|  | Om te wisselen tussen werkscherm en menuvenster |
|  | Selectie van de grotere/kleinere hoeveelheid op de linker, rechter of beide stroozijden (%) |
|  | Wisseltoets Deelbreedtes/grensstrooien Deelbreedten aan beide stroozijden |
|  | Deelbreedten aan de linker stroozijde, grensstrooien aan de rechter stroozijde mogelijk |
|  | Normaal strooien aan de linker stroozijde, deelbreedten aan de rechter stroozijde |
|  | Normaal strooien aan de linker stroozijde, grensstrooien aan de rechter stroozijde mogelijk |
|  | Stroozijde links actief |
|  | Stroozijde links inactief |
|  | Stroozijde rechts actief |

| Symbol | Betekenis |
|---|---------------------------------------|
|  | Strooizijde rechts inactief |
|  | Wijziging van de hoeveelheid + (plus) |
|  | Wijziging van de hoeveelheid - (min) |
|  | Doseerschuifoening vergroten (plus) |
|  | Doseerschuifoening verkleinen (min) |
|  | Deelbreedte rechts verkleinen (min) |
|  | Deelbreedte rechts vergroten (plus) |
|  | TELIMAT-functie |
|  | Naar het menu Wegen-dagteller |

2.3.4 Overige symbolen

| Symbol | Betekenis |
|---|---|
|  | Leegloopmeting starten, in het hoofdmenu |
|  | Bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg |
|  | Bedrijfsmodus AUTO km/h |
|  | Bedrijfsmodus MAN km/h |
|  | Bedrijfsmodus MAN schaalverdeling |
|  | Verlies van GPS |
|  | Storing van het M EMC-systeem, massastroomregeling niet mogelijk |

2.4 Structureel menuoverzicht



3 Aanbouw en installatie

3.1 Eisen aan de trekker

Controleer vóór de inbouw van de machinebesturing of uw trekker aan de volgende eisen voldoet:

- Min. voedingsspanning van **11 V** moet **altijd** gegarandeerd zijn, ook als er meerdere verbruikers gelijktijdig zijn aangesloten (bijv. airconditioning, licht).
- Het toerental van de aftakas kan op **750 omw/min** worden ingesteld en moet worden aangehouden (basisvoorwaarde voor een correcte werkbreedte).

LET OP

Bij tractoren zonder lastafhankelijke versnellingsbak moet de rijsnelheid door een juiste versnellingsbakoverbrenging zodanig gekozen worden, dat deze overeenkomt met een aftakastoerental van **750 omw/min**.

- 9-polige contactdoos (ISO 11783) aan de achterzijde van de trekker voor verbinding van de machinebesturing met de ISOBUS,
- 9-polige terminalstekker (ISO 11783) voor verbinding van een ISOBUS-terminal met de ISOBUS.

LET OP

Indien de trekker geen 9-polige contactdoos aan de achterzijde bezit, kunnen bijkomend een tractorinbouwset met 9-polige contactdoos voor de tractor (ISO 11783) en een rijsnelheidssensor als speciale uitrusting aangeschaft worden.

3.2 Aansluitingen, contactdozen

LET OP

Als u de terminal wilt aansluiten op een reeds aanwezige ISOBUS-basisuitrusting, dan dient u vooraf de compatibiliteit ervan te controleren op basis van **internationale norm ISO11783** „Tractors and machinery for agriculture and forestry - Serial control and communications data network”.

LET OP

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de terminalfabrikant voor bijzonderheden omtrent de aansluiting van uw terminal.

3.2.1 Voeding

De voeding van de elektronische machinebesturing geschiedt via de 9-polige contactdoos aan de achterzijde van de tractor.

3.2.2 ISOBUS-terminal aansluiten

Afhankelijk van de uitvoering kan de ISOBUS-terminal op verschillende manieren op de schotelstrooier voor minerale mest worden aangesloten.

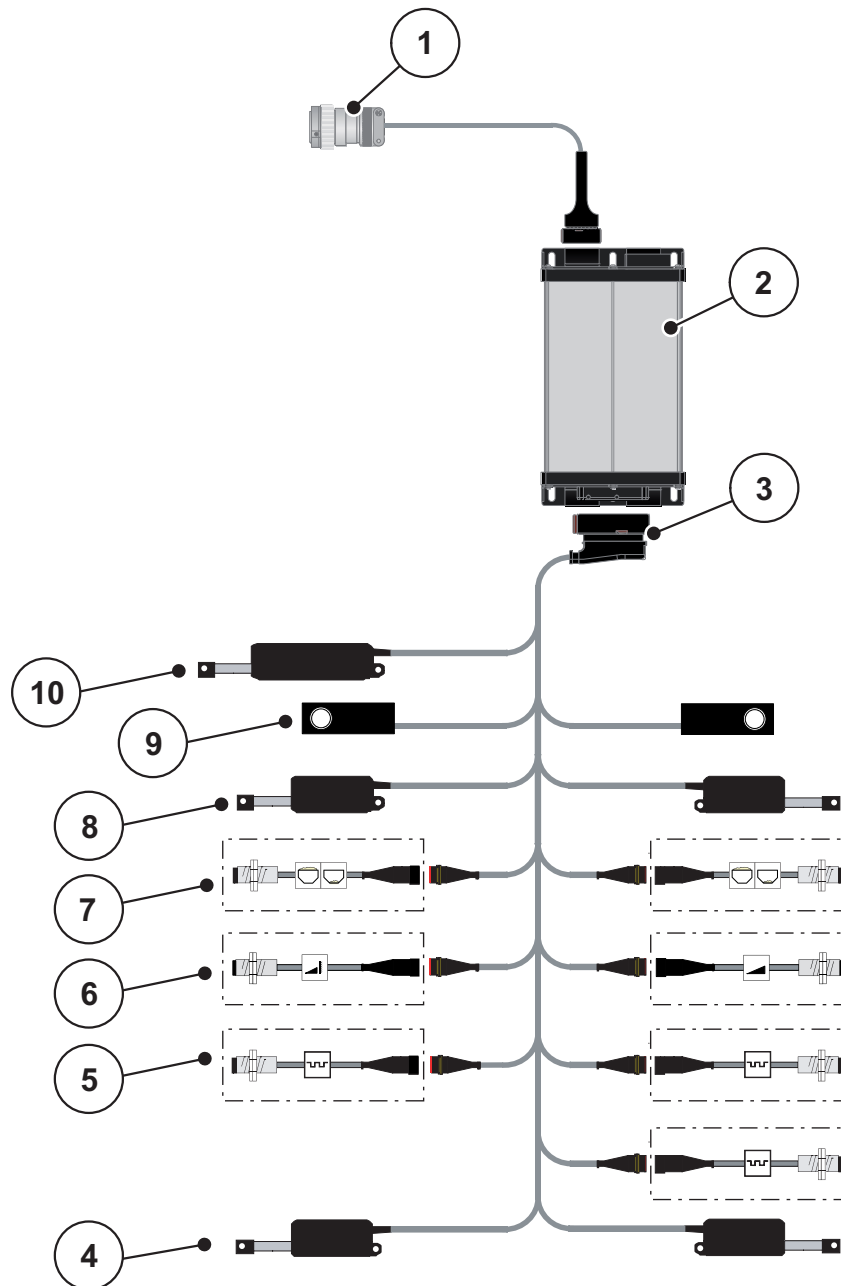
LET OP

Neem de meegeleverde gebruiksaanwijzing van uw terminal in acht.

Voer de stappen in onderstaande volgorde uit.

- Een geschikte plaats in de cabine van de trekker (in **het blikveld van de chauffeur**) selecteren, waarop u de ISOBUS-terminal bevestigt.
- De ISOBUS-terminal met de **apparaathouder** in de cabine van de trekker bevestigen.

3.2.3 Aansluitschema



Afb. 3.1: Aansluitschema

- | | |
|---|--|
| [1] ISOBUS-apparaatstekker | [5] M EMC-sensoren (links, rechts, midden) |
| [2] Machinebesturing | [6] TELIMAT-sensor boven/onder |
| [3] Machinestekker | [7] Leegmeldingssensor links/rechts |
| [4] Actuator afgiftepunt (2 actuatoren voor AXIS.2- en M EMC-machines) | [8] Actuator doseerschuij links/rechts |
| | [9] Weegcel links/rechts |
| | [10] Actuator TELIMAT |

3.3 Voorbereiding doseerschuiven

De schotelstrooiers voor minerale mest van de serie AXIS-M W beschikken over een elektronische schuifbediening voor het instellen van de strooihoeveelheid.

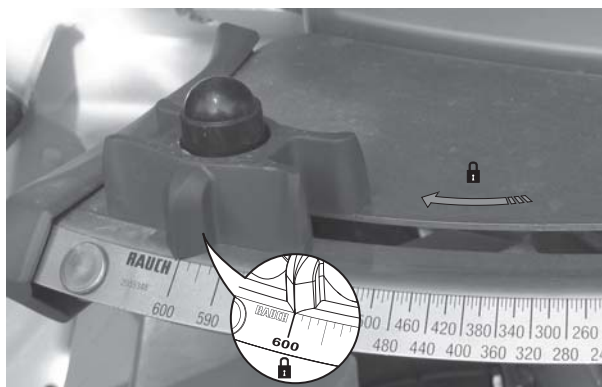
⚠ VOORSICHTIG



Materiële schade door verkeerde positie van de doseerschuiven

Het bedienen van de stelmotoren door de AXIS ISOBUS kan de doseerschuiven beschadigen wanneer de aanslaghendels verkeerd gepositioneerd zijn.

- ▶ Aanslaghendels steeds bij **maximale** schaalpositie vastklemmen.



Afb. 3.2: Voorbereiding van de doseerschuif (voorbeeld)

LET OP

Neem de gebruiksaanwijzing van de meststrooier in acht.

4 Bediening AXIS ISOBUS

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door vrijkomende meststof

In geval van een storing kunnen de doseerschuiven tijdens de rit naar de strooilocatie onverwachts opengaan. Er bestaat gevaar voor uitglijden en verwonding van personen door de vrijkomende meststof.

- ▶ **Vóór de rit naar de strooilocatie** de elektronische machinebesturing AXIS ISOBUS absoluut uitschakelen.

LET OP

De gebruiksaanwijzing beschrijft de functies van de machinebesturing AXIS ISOBUS **vanaf de softwareversie 3.20.00**.

LET OP

De instellingen in de afzonderlijke menu's zijn zeer belangrijk voor de optimale, **automatische massastroomregeling (functie M EMC)**.

Let vooral op de bijzonderheden van de functie M EMC voor de volgende menu-items:

- In het menu Meststofinstellingen
 - Strooischijf. Zie [Pagina 51](#).
 - Toerental aftakas. Zie [Pagina 51](#).
- In het menu **Machine-instellingen**
 - AUTO/MAN-modus. Zie [Pagina 52](#) en hoofdstuk [\[5\]](#).

4.1 Machinebesturing inschakelen

Voorwaarden:

- De machinebesturing is correct aangesloten op de schotelstrooier voor minerale mest en op de tractor aangesloten (voorbeeld: zie hoofdstuk [3.2.2: ISOBUS-terminal aansluiten, pagina 18](#)).
- De min. spanning van **11 V** is gegarandeerd.

1. Machinebesturing starten.

- ▷ Na enkele seconden verschijnt het **startscherm** van de machinebesturing.
- ▷ Kort daarop toont de machinebesturing enkele seconden het **activeringsmenu**.

2. Entertoets indrukken.

- ▷ **Vervolgens verschijnt het werkscherm.**



4.2 Navigatie binnen de menu's

LET OP

U vindt belangrijke instructies bij de weergave en navigatie tussen de menu's in het hoofdstuk [1.2.5: Menuhiërarchie, toetsen en navigatie, pagina 3](#).

Hierna beschrijven we het oproepen van de menu's dan wel de menu-items **door aanraken van het aanraakscherm of indrukken van de functietoetsen**

- Neem de gebruiksaanwijzing van de gebruikte terminal in acht.
-

Hoofdmenu oproepen



- De functietoets **Werkscherm/hoofdmenu** indrukken. Zie [2.3.2: Menu's, pagina 11](#).
 - ▷ Op het display verschijnt het hoofdmenu.

Submenu oproepen via het aanraakscherm:

1. Op het veld van het gewenste submenu drukken.

Er verschijnen vensters die tot verschillende acties oproepen.

- Tekstinvoer
- Invoer van waarden
- Instellingen via verdere submenu's

LET OP

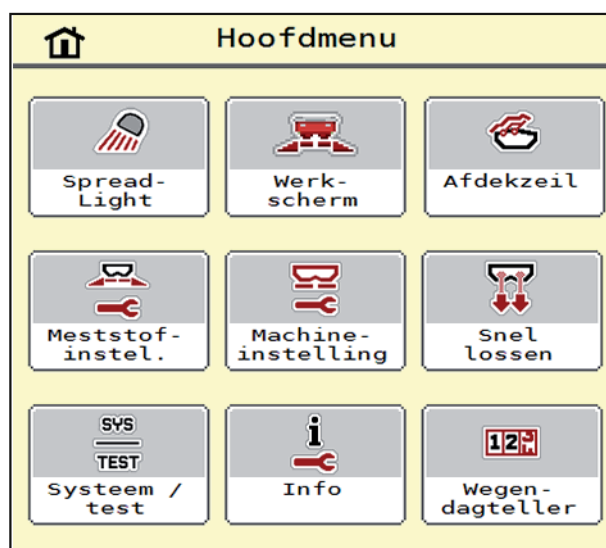
Niet alle parameters worden gelijktijdig in een menuvenster weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende venster springen.

Menu verlaten



- Instellingen bevestigen door de toets **Terug** in te drukken.
 - ▷ U keert terug naar het **vorige menu**.
- Toets **Werkscherm/hoofdmenu** indrukken
 - ▷ U keert terug naar het **werkscherm**.
- Toets **ESC** indrukken.
 - ▷ De vorige instellingen blijven bewaard.
 - ▷ U keert terug naar het **vorige menu**.

4.3 Hoofdmenu



Afb. 4.1: Hoofdmenu AXIS ISOBUS

Het hoofdmenu toont u de beschikbare submenu's.

| Submenu | Betekenis | Beschrijving |
|-----------------------|---|---------------------------|
| SpreadLight | In-/uitschakelen van de werklampen | Pagina 68 |
| Werkscherm | Wisselt naar het werkscherm | |
| Afdekzeil | Openen/sluiten van het afdekzeil | Pagina 69 |
| Meststof-instellingen | Instellingen voor meststof en strooimodus. | Pagina 24 |
| Machine-instellingen | Instellingen voor trekker en schotelstrooier voor minerale meststof. | Pagina 40 |
| Snellossen | Directe toegang tot het menu voor snellossen van de schotelstrooier voor minerale meststof. | Pagina 53 |
| Systeem / test | Instellingen en diagnose van de machinebesturing. | Pagina 55 |
| Info | Weergave van de machineconfiguratie. | Pagina 59 |
| Wegen-dagteller | Waarden bij de verrichte strooiwerkzaamheden en functies voor het weegbedrijf. | Pagina 60 |



Naast de submenu's kunt u in het **hoofdmenu** de functietoets **leegloopmeting** selecteren.

met de functietoets kan de leegloopmeting handmatig worden gestart. Zie [5.4.2: Massastroomregeling met de functie M EMC, pagina 82](#)



Bij terminals met 2x5 functietoetsen verschijnt de toets Minderhoeveelheid onder het hoofdmenu.

4.4 Meststofinstellingen

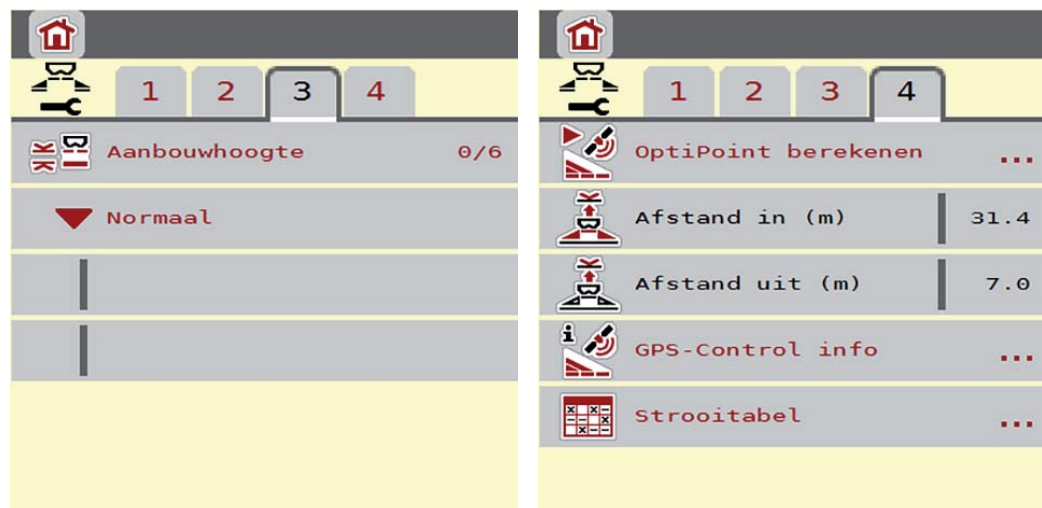


In dit menu voert u de instellingen voor de meststof en het strooibedrijf uit.

- Menu **Hoofdmenu > Meststofinstellingen** oproepen.



Afb. 4.2: Menu Meststofinstellingen, tabblad 1 en 2



Afb. 4.3: Menu Meststofinstelling, tabblad 3 en 4

LET OP

Niet alle parameters worden gelijktijdig op het scherm weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende menuvenster (tabblad) springen.

| Submenu | Betekenis / Mogelijke waarden | Beschrijving |
|---------------------------|--|--|
| Naam meststof | Geselecteerde meststof uit de strooitabel. | Pagina 37 |
| Strooihoeveelheid (kg/ha) | Invoer streefwaarde van de strooihoeveelheid in kg/ha. | Pagina 26 |
| Werkbreedte (m) | Vastlegging van de te strooien werkbreedte. | Pagina 28 |
| Stroomfactor | Invoer stroomfactor van de gebruikte meststof. | Pagina 30 Functie M EMC: Pagina 49 |
| Afgiftepunt | Invoer van het afgiftepunt. De weergave dient slechts ter informatie. Voor AXIS 50.1 W en AXIS.2: elektrische instelling van het afgiftepunt. | Neem hiervoor de gebruiksaanwijzing van de machine in acht. Pagina 30 |
| Afdraaiproef starten | Opvragen submenu voor uitvoeren van de afdraaiproef. | Pagina 31 |
| Strooischijf | Keuzelijst: <ul style="list-style-type: none"> ● S2 ● S4 ● S6 ● S8 ● S10 ● S12 Heeft effect op de EMC-massastroomregeling. Zie Pagina 51 | Selectie met pijltoetsen . Bevestiging door op de entertoets te drukken. |
| Aftakas | Instelling af fabriek: 540 omw./min. Heeft effect op de EMC-massastroomregeling. Zie Pagina 51 | |
| TELIMAT hoeveelheid | Voorinstelling van de hoeveelheidsreductie bij grensstrooien. | Pagina 34 |
| TELIMAT | Opslaan van de TELIMAT-instellingen voor grensstrooien. | Enkel voor machine met TELIMAT. |
| Bereikwaarde | Invoer van de bereikwaarde uit de strooitabel. Vereist voor berekening van OptiPoint. | Pagina 34 |
| Grensstrooitype | Keuzelijst: <ul style="list-style-type: none"> ● Rand ● Grens | Selectie met pijltoetsen bevestiging met entertoets . |

| Submenu | Betekenis / Mogelijke waarden | Beschrijving |
|---------------------|---|--|
| Aanbouwhoogte | Opgave in cm Keuzelijst: 0/6, 40/40, 50/50, 60/60, 70/70, 70/76 | |
| Bemestingsstype | Keuzelijst: <ul style="list-style-type: none"> • Normaal • Laat | Selectie met pijloetsen . Bevestiging door op de enter-toets te drukken. |
| Fabrikant | Invoer van de meststoffabrikant. | |
| Samenstelling | Procentueel aandeel van de chemische samenstelling. | |
| OptiPoint berekenen | Invoer van de GPS-Control-parameters | Pagina 34 |
| Afstand in (m) | Weergave inschakelafstand | Pagina 91 |
| Afstand uit (m) | Weergave uitschakelafstand | Pagina 92 |
| GPS Control Info | Weergave informatie van de GPS Control-parameters. | Pagina 36 |
| Strooitabel | Beheer van strooitabellen. | Pagina 37 |

4.4.1 Strooihoeveelheid



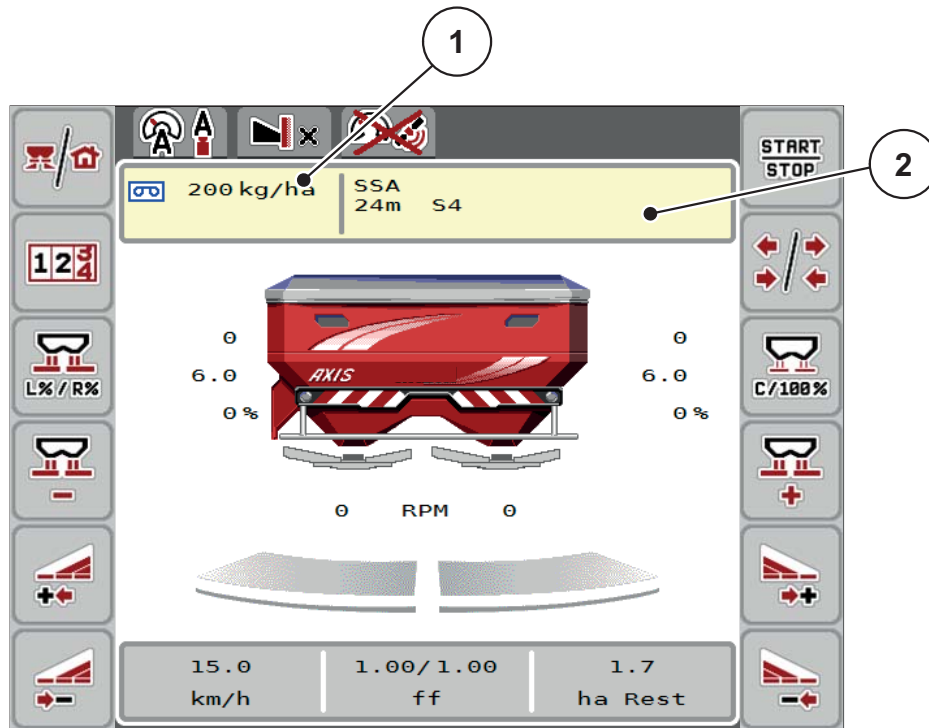
In dit menu kunt u de gewenste waarde van de strooihoeveelheid invoeren.

Strooihoeveelheid invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Strooihvh. (kg/ha)** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnt de **op dat moment geldige** strooihoeveelheid.
2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.
3. **OK** drukken.
 - ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

U kunt ook de strooihoeveelheid direct via het werkscherm invoeren of aanpassen.

1. Op het aanraakscherm op veld Strooihoeveelheid [1] drukken.
 - ▷ Het invoervenster voor getallen verschijnt.



Afb. 4.4: Strooihoeveelheid op het touchscreen invoeren

- [1] Veld Strooihoeveelheid
- [2] Veld Strooitabel

2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.
3. **OK** drukken.
- ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

4.4.2 Werkbreedte



In dit menu kunt u de werkbreedte (in meters) vastleggen.

1. Menu **Meststofinstellingen > Werkbreedte (m)** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnt de **op dat moment ingestelde** werkbreedte.
2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.
3. **OK** drukken.
- ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

4.4.3 Stroomfactor



De stroomfactor ligt in het bereik tussen **0,2** en **1,9**. Bij gelijke basisinstellingen (km/u, werkbreedte, kg/ha) geldt:

- Bij **verhoging** van de stroomfactor **vermindert** de doseerhoeveelheid.
- Bij **verlaging** van de stroomfactor **stijgt** de doseerhoeveelheid.

Kent u de stroomfactor uit vroegere afdraaiproeven of uit de strooitabel, dan kunt u deze in dit menu **manueel** invoeren.

LET OP

Via het menu **Afdraaiproef starten** kan de stroomfactor met behulp van de machinebesturing bepaald en ingevoerd worden. Zie hoofdstuk [4.4.5: Afdraaiproef, pagina 31](#).

Bij de weegstrooier AXIS-M 30/40 W en AXIS-M 50 W geschiedt de bepaling van de stroomfactor door middel van dynamisch wegen. Er is evenwel een manuele invoer mogelijk.

LET OP

De berekening van de stroomfactor hangt af van de gekozen bedrijfsmodus. Meer informatie over de stroomfactor vindt u in het hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#).

Er verschijnt een foutmelding zodra de stroomfactor buiten het vooraf ingestelde bereik ligt. Zie [6: Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken, pagina 93](#). Als u biologische meststof of rijst strooit, moet u de **minimale factor** tot 0,2 terugbrengen. Zo voorkomt u dat de foutmelding voortdurend verschijnt.

Stroomfactor invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Stroomfactor** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnt de **actueel ingestelde** stroomfactor.
2. Waarde uit de strooitabel in het invoerveld invoeren.

LET OP

Indien uw meststof niet in de strooitabel voorkomt, dan voert u de stroomfactor **1,00** in.

In de **bedrijfsmodi AUTO km/h** en **MAN km/h** adviseren wij dringend, een **afdraaiproef** uit te voeren, teneinde de stroomfactor voor deze meststof exact te bepalen.

3. **OK** drukken.
 - ▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

LET OP

Bij AXIS W (**AUTO km/h + AUTO kg**) bevelen wij de weergave van de stroomfactor op het werkscherm aan. Op deze wijze kunt u de stroomfactorregeling tijdens de strooiwerkzaamheden observeren. Zie hoofdstuk [2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#) en hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#).

Minimale factor

Volgens de ingevoerde waarde van de stroomfactor stelt de machinebesturing de minimale factor automatisch in op een van de volgende waarden:

- Minimale factor is 0,2 als de invoerwaarde kleiner dan 0,5 is.
- Minimale factor is teruggezet naar 0,4, zodra u een waarde boven 0,5 invoert.

4.4.4 Afgiftepunt



De instelling van het afgiftepunt geschiedt bij de schotelstrooier voor minerale mest **AXIS 50.1** en **AXIS-M EMC** alleen met elektrische verstelling van het afgiftepunt.

LET OP

Voor de machines **AXIS 30.1/40.1 W** en **AXIS.2**:
De invoer van het afgiftepunt dient louter ter informatie en heeft geen effect op de instellingen aan de schotelstrooier voor minerale mest.

1. Menu **Meststofinstellingen > Afgiftepunt** oproepen.
2. Positie voor het afgiftepunt uit de strooitabel bepalen.

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Enkel bij machines met elektrische verstelling van het afgiftepunt
Na invoer van de waarde wordt het afgiftepunt automatisch door middel van elektrische stelcilinders naar de vooraf ingestelde waarde gebracht. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Vóór het indrukken van de **OK**-toets ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenszone van de machine bevinden.
-

3. De bepaalde waarde in het invoerveld invoeren.
 4. **OK** drukken.
- ▷ **Het venster Meststofinstellingen verschijnt met het nieuwe afgiftepunt op het display.**

Bij een blokkade van het afgiftepunt verschijnt het alarm 17; zie hoofdstuk [6: Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken, pagina 93](#).

LET OP

De noodbediening mag bij de **AXIS 50.1 W** niet de verstelling van het afgiftepunt vastzetten. Anders kan de verstelunit van het afgiftepunt beschadigd raken.

4.4.5 Afdraaiproef



LET OP

Het menu **Afdraaiproef starten** is geblokkeerd in de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg**. Dit menupunt is inactief.

In dit menu bepaalt u de stroomfactor op basis van een afdraaiproef en slaat u deze in de machinebesturing op.

Voer de afdraaiproef uit:

- Vóór de eerste keer strooien.
- Indien de kwaliteit van de meststof sterk veranderd is (vochtigheid, hoog stofgehalte, korrelbreuk).
- Als er een nieuwe soort meststof wordt gebruikt.

De afdraaiproef moet bij lopende aftakas bij stilstand of tijdens het rijden op een testtraject worden uitgevoerd.

- Beide strooischijven verwijderen.
- Afgiftepunt naar afdraaiproefpositie (waarde 0) brengen.

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Enkel bij machines met elektrische verstelling van het afgiftepunt Na invoer van de waarde wordt het afgiftepunt automatisch door middel van elektrische stelcilinders naar de vooraf ingestelde waarde gebracht. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Vóór het indrukken van de **OK**-toets ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarezone van de machine bevinden.

Werk snelheid invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Afdraaiproef starten** oproepen.
2. Gemiddelde werksnelheid invoeren.
Deze waarde is nodig voor de berekening van de schuifstand bij de afdraai-proef.
3. Op veld **Verder** drukken.
 - ▷ De nieuwe waarde wordt opgeslagen in de machinebesturing.
 - ▷ Op het display verschijnt de tweede pagina van de afdraaiproef.



Strooizijde selecteren:

4. Strooizijde bepalen waaraan de afdraaiproef uitgevoerd dient te worden.
 - Functietoets van de strooizijde **links** indrukken of
 - Functietoets van de strooizijde **rechts** indrukken.
- ▷ **Het symbool van de gekozen strooizijde heeft een rode achtergrond.**

Afdraaiproef uitvoeren:

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel tijdens de afdraaiproef

Draaiende machineonderdelen en uitstromende meststoffen kunnen tot letsel leiden.

- ▶ **Vóór de start** van de afdraaiproef ervoor zorgen dat aan alle voorwaarden is voldaan.
- ▶ Hoofdstuk **Afdraaiproef** in de gebruiksaanwijzing van de machine in acht nemen.



5. **Start/Stop** indrukken.

- ▷ De doseerschuij van de eerder geselecteerde strooizijde gaat open; de afdraaiproef start.

LET OP

U kunt de afdraaiproef te allen tijde met een druk op de **ESC**-toets afbreken. De doseerschuij gaat dicht en het display toont het menu **Meststofinstellingen**.

LET OP

Voor de nauwkeurigheid van de resultaten speelt de tijdsduur van de afdraaiproef geen enkele rol. Er moet evenwel **ten minste 20 kg** afgedraaid worden.



6. **Start/Stop** opnieuw indrukken.

- ▷ De afdraaiproef is beëindigd.
- ▷ De doseerschuij gaat dicht.
- ▷ Het display toont de derde pagina van de afdraaiproef.

Stroomfactor opnieuw berekenen

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door roterende machinedelen

Het aanraken van draaiende machineonderdelen (aftakas, naven) kan tot kneuzingen, schaaftwonden en beknellingen leiden. Lichaamsdelen of voorwerpen kunnen gegrepen of naar binnen getrokken worden.

- ▶ Motor van de trekker uitzetten.
- ▶ Aftakas uitschakelen en deze tegen inschakelen door onbevoegden beveiligen.

7. Afgedraaide hoeveelheid wegen (leeggewicht van de opvangbak in acht nemen).

8. Gewicht onder het menu-item **Afgedraaide hoeveelheid** invoeren.

9. OK drukken.

- ▷ De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.
- ▷ Het display toont het menu **Stroomfactorberekening**.

LET OP

De stroomfactor moet tussen 0,4 en 1,9 liggen.

10. Stroomfactor vastleggen.

Voor overname van de **opnieuw berekende** stroomfactor drukt u op het veld **Stroomfactor bevestigen**.

Ter bevestiging van de **tot nog toe opgeslagen** stroomfactor op **ESC** drukken.

- ▷ **De stroomfactor is opgeslagen.**
- ▷ **Op het display verschijnt het alarm Afgiftepunt aansturen.**

▲ VOORSICHTIG

Letselgevaar door de automatische verstelling van het afgiftepunt

Bij machines met elektrische verstelling van het afgiftepunt

Na bevestiging van de nieuwe waarde van de stroomfactor wordt het afgiftepunt automatisch door middel van elektrische stelcilinders naar de vooraf ingestelde waarde gebracht. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Zorg vóór bediening van **Start/Stop** dat er zich niemand in de gevarezone van de machine bevindt.

4.4.6 TELIMAT hoeveelheid



In dit menu kunt u de TELIMAT-hoeveelheidsverlaging (in procent) vastleggen. Deze instelling wordt bij het activeren van de grensstrooifunctie via de TELIMAT-sensor of de functietoets **TELIMAT** gebruikt.

LET OP

Wij adviseren een hoeveelheidsreductie aan de grensstrooizijde met 20 %.

TELIMAT hoeveelheid invoeren:

1. Menu **Meststofinstellingen > TELIMAT hoeveelheid** oproepen.
 2. Waarde in het invoerveld invoeren en bevestigen.
- ▷ **Het venster Meststofinstellingen verschijnt met de nieuwe TELIMAT-hoeveelheid op het display.**

4.4.7 OptiPoint berekenen



In het menu **OptiPoint berekenen** voert u de parameters voor de optimale inschakel- of uitschakelafstanden **op de kopakker** in.

Voor een exacte berekening is de invoer van de bereikwaarde van de gebruikte meststof zeer belangrijk.

LET OP

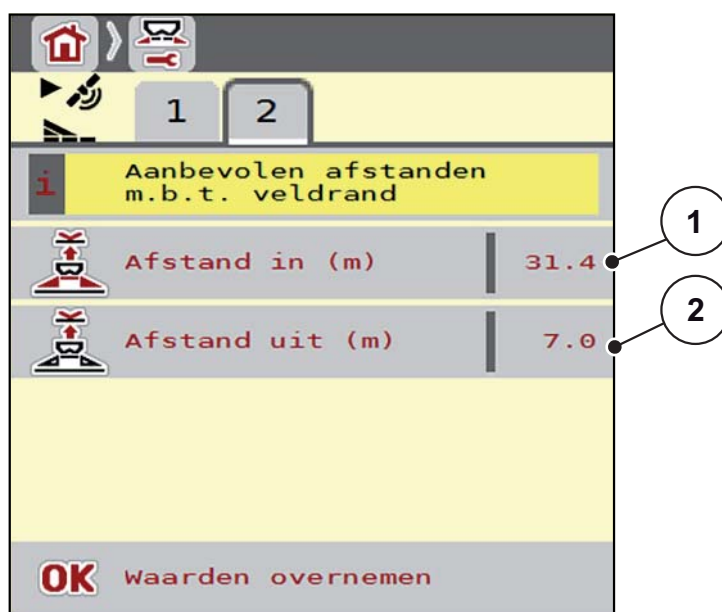
De bereikwaarde voor de door u gebruikte meststof vindt u in de strooitabel van uw machine.

1. In het menu **Meststofinstellingen > Bereikwaarde** de vooraf ingestelde waarde invoeren.
2. Menu **Meststofinstelling > OptiPoint berekenen** oproepen.
 - ▷ De eerste pagina van het menu **OptiPoint berekenen** verschijnt.

LET OP

De aangegeven rijsnelheid heeft betrekking op de rijsnelheid in het gebied van de schakelposities! Zie hoofdstuk [5.9: GPS-Control, pagina 89](#).

3. **Middelste rijsnelheid** in de zone van de schakelposities invoeren.
 - ▷ Het display toont de tweede pagina van het menu.



Afb. 4.5: OptiPoint berekenen, pagina 2

| Nummer | Betekenis | Beschrijving |
|--------|---|---------------------------|
| 1 | Afstand (in meters) tot de veldgrens, van waaraf de doseerschuiwen opengaan | Pagina 91 |
| 2 | Afstand (in meters) tot de veldgrens, van waaraf de doseerschuiwen sluiten | Pagina 92 |

LET OP

Op deze pagina kunt u de parameterwaarden manueel aanpassen. Zie hoofdstuk [5.9: GPS-Control, pagina 89](#).

Wijziging van de waarden

4. Venster van het gewenste item oproepen.
 5. De nieuwe waarden invoeren.
 6. **OK** drukken.
 7. Op veld **Waarden overnemen** drukken.
- ▷ **De berekening van het OptiPoint is uitgevoerd.**
 - ▷ **De machinebesturing wisselt naar het venster GPS Control Info.**

4.4.8 GPS Control Info



In het menu **GPS Control Info** wordt u geïnformeerd omtrent de berekende instelwaarden in het menu **OptiPoint berekenen**.

Afhankelijk van de gebruikte terminal worden 2 afstanden (CCI, Müller Elektronik) dan wel 1 afstand en 2 tijdswaarden (John Deere, ...) weergegeven.

- De hier getoonde waarden **manueel** in het overeenkomstige instelmenu op de gps-terminal overnemen.

LET OP

Dit menu dient louter ter informatie.

- Neem de gebruiksaanwijzing van uw gps-terminal in acht.

1. Menu **Meststofinstellingen > GPS Control Info** oproepen.

| GPS-Control info | |
|--------------------|-------|
| Afstand (m) | -13.0 |
| Lengte (m) | 2.5 |
| Vertraging uit (s) | 0.0 |
| Vertraging aan (s) | 0.0 |

Afb. 4.6: Menu GPS Control Info

4.4.9 Strooitabel



In deze menu's kunt u **strooitabelen** aanmaken en beheren.

LET OP

De keuze van een strooitabel heeft uitwerkingen op de meststofinstellingen, op de machinebesturing en op de schotelstrooier voor minerale mest. De ingestelde strooihoeveelheid wordt overschreven met de opgeslagen waarde uit de strooitabel.

LET OP

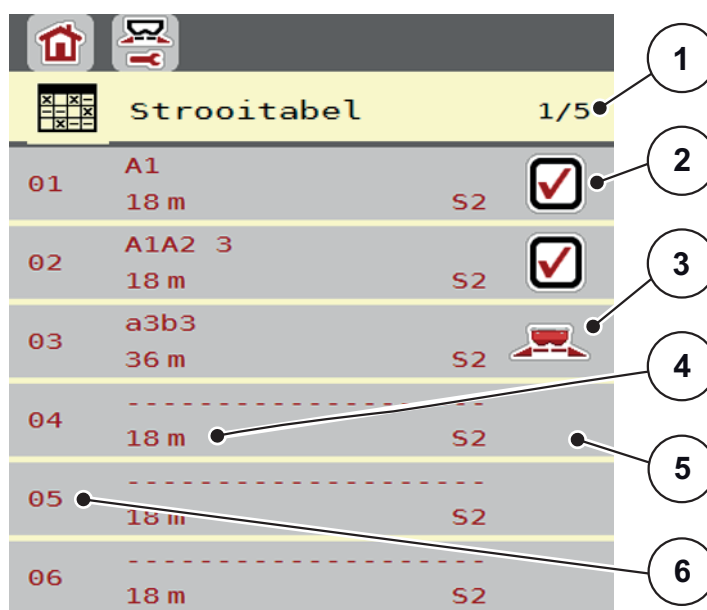
U kunt automatisch strooitabellen beheren en vanuit uw ISOBUS-terminal doorzenden.

- **FertChartApp:** Neem contact op met uw dealer om de FertChart-app op uw ISOBUS-terminal te installeren.

Nieuw tabelgegeven aanmaken

U kunt tot 30 gegevens aanmaken in de machinebesturing.

1. Menu **Meststofinstellingen > Strooitabel** oproepen.



Afb. 4.7: Menu Strooitabel

- [1] Paginanummer, totaal aantal pagina's
- [2] Weergave voor een strooitabel met ingevulde waarden
- [3] Weergave voor een actieve strooitabel
- [4] Naamveld van de strooitabel
- [5] Lege strooitabel
- [6] Tabelnummer

2. Selecteer een leeg gegeven.

Het **naamveld** bestaat uit de naam van de meststof, de werkbreedte en het type strooischijf.

- ▷ Het display toont het keuzevenster.

3. Op optie **Openen en terug...** drukken.
 - ▷ Het display toont het menu **Meststofinstellingen** en het geselecteerde element wordt als **actieve strooitabel** in de meststofinstellingen geladen.
4. Menu-item **Naam meststof** oproepen.
5. Naam voor de strooitabel invoeren.

LET OP

Wij raden aan om de strooitabel de naam van de meststof te geven. Zo kunt u makkelijker een meststof aan de strooitabel koppelen.

6. Parameters van de **strooitabel** bewerken.
 - Zie hoofdstuk [4.4: Meststofinstellingen, pagina 24](#).

Een strooitabel selecteren:

1. Menu **Meststofinstellingen > Strooitabel** oproepen.
2. Gewenste strooitabel selecteren.
 - ▷ Het display toont het keuzevenster.
3. Optie **Openen en terug...** selecteren.
 - ▷ **Het display toont het menu Meststofinstellingen en het geselecteerde element wordt als actieve strooitabel in de meststofinstellingen geladen.**

Aanwezige strooitabel kopiëren

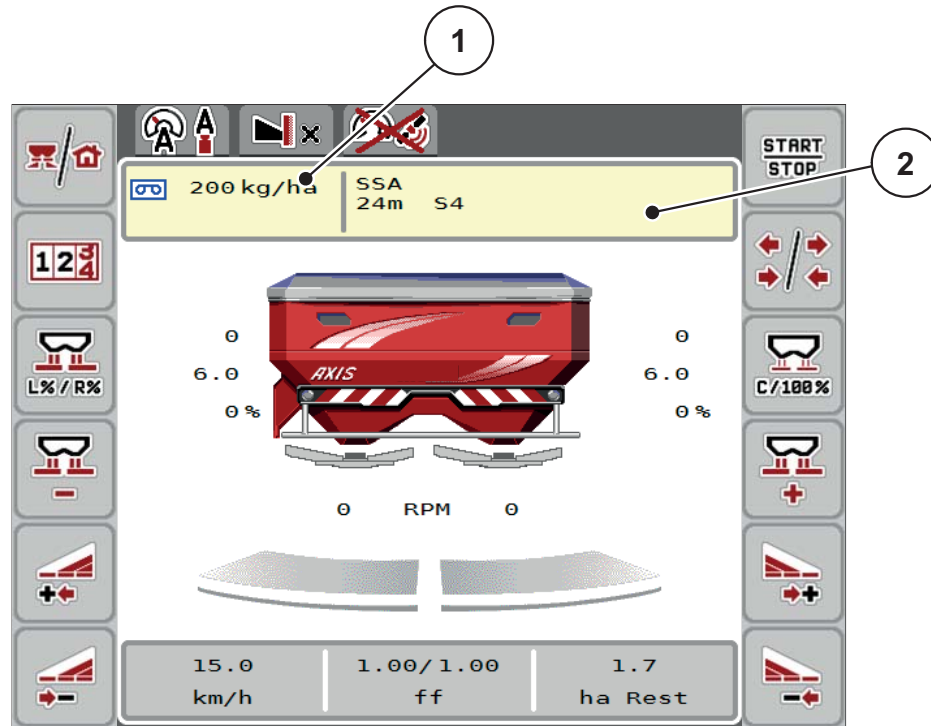
1. Gewenste strooitabel selecteren.
 - ▷ Het display toont het keuzevenster.
2. Optie **Element kopiëren** selecteren.
 - ▷ **Een kopie van de strooitabel staat nu op de eerste vrije plaats van de lijst.**

Aanwezige strooitabel wissen

1. Gewenste strooitabel selecteren.
 - ▷ Het display toont het keuzevenster.
2. Optie **Element wissen** selecteren.
 - ▷ **De instellingen zijn overschreven met standaardwaarden.**
 - ▷ **De strooitabel is uit de lijst gewist.**

Geselecteerde strooitabel via het werkscherm beheren

U kunt ook de strooitabel direct via het werkscherm beheren.



Afb. 4.8: Strooitabel via aanraakscherm beheren

[1] Veld Strooihoeveelheid

[2] Veld Strooitabel

1. Druk op het aanraakscherm op het veld Strooitabel [2].

▷ De actieve strooitabel verschijnt.

2. Voer de nieuwe waarde in het invoerveld in.

3. **OK** drukken.

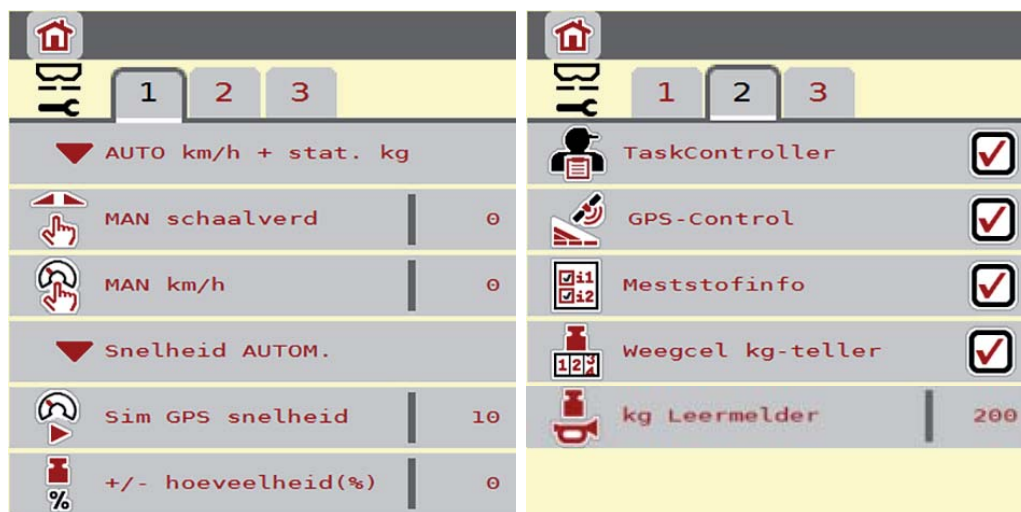
▷ **De nieuwe waarde is in de machinebesturing opgeslagen.**

4.5 Machine-instellingen



In dit menu voert u de instellingen bij de trekker en de machine uit.

- Menu **Machine-instellingen** oproepen.



Afb. 4.9: Menu Machine-instellingen, pagina 1 en 2

LET OP

Niet alle parameters worden gelijktijdig op het scherm weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende menuvenster (tabblad) springen.

LET OP

De weergave **Weegcell kg-teller** verschijnt in het display alleen in de bedrijfsmodi **AUTO km/h + Stat. kg** en **AUTO km/h + AUTO kg** en kan hier geactiveerd worden! Zie hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#).

| Submenu | Betekenis | Beschrijving |
|-----------------|--|---------------------------------------|
| Bedrijfsmodus | Vastleggen van bedrijfsmodus Automatisch of Manueel. | Pagina 42 |
| MAN schaalverd. | Instelling van de manuele schaalwaarde. (slechts van invloed op de desbetreffende bedrijfsmodus) | Invoer in afzonderlijk invoervenster. |
| MAN km/h | Instelling van de manuele snelheid. (slechts van invloed op de desbetreffende bedrijfsmodus) | Invoer in afzonderlijk invoervenster. |

| Submenu | Betekenis | Beschrijving |
|-------------------------------------|--|---|
| Snelheids- / signaalbron | Selectie/beperking van het snelheidssignaal <ul style="list-style-type: none"> • Snelheid Auto (automatische selectie van drijfwerk of radar/gps) • Drijfwerk • GPS J1939¹ | |
| Sim GSP snelheid | Alleen voor GPS J1939: Aanduiding van de rijsnelheid bij verlies van het gps-signaal | LET OP! De ingevoerde rijsnelheid absoluut constant houden. |
| +/- hoeveelheid | Voorinstelling van de hoeveelheidsreductie voor de verschillende strooiwijzen. | Pagina 46 |
| Task Control | Activering van de ISOBUS Task Controller functies voor documentatie en voor strooien op basis van applicatiekaarten. Keuzelijst: <ul style="list-style-type: none"> • Task Control On (met vinkje) • Task Control Off | |
| GPS-Control | Activering van de functie om via een GPS-besturing de deelbreedtes van de machine aan te sturen. Keuzelijst: <ul style="list-style-type: none"> • GPS Control AUTO (met vinkje) • GPS Control Off | |
| Meststofinfo | Activering van de weergave van meststofinfo (naam van de meststof, type strooischijf, werkbreedte) in het werkscherm. | Keuzevinkje in afzonderlijk venster plaatsen. |
| Weegcel kg-teller | Activeren van de functie kg-teller afstemmen. | Pagina 47 |
| kg leegmelder | Invoer van de resthoeveelheid, die via de weegcellen een alarmmelding genereert. | |
| Strooihoeveelheid correctie L/R (%) | Correctie van de afwijkingen tussen ingevoerde strooihoeveelheid en daadwerkelijke strooihoeveelheid. <ul style="list-style-type: none"> • Correctie in procent naar keuze aan de rechter of linker zijde | |

1. De firma RAUCH is bij verlies van het gps-signaal niet aansprakelijk.

4.5.1 AUTO/MAN-modus

LET OP

De instellingen in de afzonderlijke menu's zijn zeer belangrijk voor de optimale, **automatische massastroomregeling (functie M EMC)**.

Let vooral op de bijzonderheden van de functie M EMC voor de volgende menu-items:

- In het menu Meststofinstellingen
 - Strooischijf. Zie [Pagina 51](#).
 - Toerental aftakas. Zie [Pagina 51](#).
- In het menu **Machine-instellingen**
 - AUTO/MAN-modus. Zie [Pagina 52](#) en hoofdstuk [\[5\]](#).

Op basis van het snelheidssignaal regelt de machinebesturing automatisch de doseerhoeveelheid. Hierbij wordt rekening gehouden met de strooihoeveelheid, de werkbreedte en de stroomfactor.

Standaard werkt u in de **automatische** modus.

In de **manuele** modus werkt u alleen:

- als er geen snelheidssignaal beschikbaar is (radar of wielsensor niet aanwezig of defect),
- bij het strooien van slakkenkorrels of zaaigoed (fijne zaden).

LET OP

Voor een gelijkmatige strooiing van het strooimiddel moet u in de handmatige modus absoluut met een **constante rijsnelheid** werken.

LET OP

De strooiwerkzaamheden met de verschillende bedrijfsmodi is in het hoofdstuk [5: Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS ISOBUS, pagina 73](#) beschreven.

| Menu | Betekenis | Beschrijving |
|----------------------|--|--|
| AUTO km/h + AUTO kg | <ul style="list-style-type: none"> ● Selectie automatische modus met automatisch wegen ● Massastroomregeling voor M EMC-machines | <ul style="list-style-type: none"> ● Pagina 43 ● Pagina 52 |
| AUTO km/h + Stat. kg | Selectie automatische modus met statisch wegen (niet bij AXIS-M 30.2 EMC verkrijgbaar) | Pagina 44 |
| AUTO km/h | Selectie automatische modus | Pagina 45 |
| Man schaalverd. | Doseerschuiفينstelling voor de manuele modus | Pagina 45 |
| MAN km/h | Instelling rijsnelheid voor de manuele modus | Pagina 45 |

Bedrijfsmodus selecteren

1. Machinebesturing AXIS ISOBUS inschakelen.
2. Menu **Machine-instellingen** > **AUTO/MAN-modus** oproepen.
3. Gewenst menu-item in de lijst selecteren.
4. **OK** drukken.
5. Instructies op het scherm volgen.

LET OP

Wij adviseren de weergave van de stroomfactor op het werkscherm. Op deze wijze kunt u de massastroomregeling tijdens de strooiwerkzaamheden observeren. Zie hoofdstuk [2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#) en hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#).

- U vindt belangrijke informatie omtrent het gebruik van de bedrijfsmodi bij het strooibedrijf in het hoofdstuk [5: Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS ISOBUS, pagina 73](#).

**Automatisch bedrijf met automatisch wegen (AUTO km/h + AUTO kg)**

1. Bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** selecteren.
2. **OK** drukken.
 - ▷ Het venster **Hoeveelheid wegen** verschijnt.
3. **Geval a: Opnieuw vullen**
 - ▷ De instelling van de stroomfactor blijft behouden.
 - ▷ De resterende hoeveelheid meststof wordt verhoogd met de hoeveelheid Opnieuw vullen.
- Geval b: Nieuwe kunstmest**
 - ▷ De stroomfactor wordt teruggezet op 1. Indien nodig kunt u de gewenste stroomfactorwaarde achteraf invoeren. Zie hoofdstuk [4.4.3: Stroomfactor, pagina 28](#).
4. Gewenste soort vulling selecteren.
 - ▷ **De machinebesturing wisselt naar het werkscherm.**

▲ VOORSICHTIG**Verkeerde dosering door afbreken van de weegcelfunctie**

Het veld **ESC** mag niet ingedrukt worden. Zo niet kunnen zich ernstige fouten bij de strooihoeveelheid/dosering voordoen.

- ▶ Om de weegcelfunctie te bevestigen, steeds het soort vulling selecteren.



Automatische modus met statisch wegen (AUTO km/h + Stat. kg)

De bedrijfsmodus **AUTO km/h + Stat. kg** strekt tot aanbeveling voor strooibedrijf op oneffen, heuvelachtig terrein en/of voor kleine strooihoeveelheden. Er vindt geen automatische stroomfactorregeling tijdens het strooien plaats. Evenwel kunt u middels de functie **rest wegen** de stroomfactor opnieuw berekenen.

LET OP

Het menu **AUTO km/h + Stat. kg** verschijnt enkel op het display wanneer de schotelstrooier voor minerale mest **AXIS W** af fabriek werd geconfigureerd.

1. Machinebesturing AXIS ISOBUS inschakelen.
 2. Reservoir met meststof vullen.
 3. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
 4. Keuzevenster oproepen.
 5. Bedrijfsmodus **AUTO km/h + Stat. kg** selecteren.
 6. **OK** drukken.
 - ▷ Het venster **Hoeveelheid wegen** verschijnt.
 7. Door op de **entertoets** te drukken het menu-item **nieuwe kunstmest** bevestigen.
 - ▷ De stroomfactor is gereset op 1,0.
- ▷ **De machinebesturing wisselt naar het werkscherm.**

LET OP

Wanneer u een wijziging in de meststofinstellingen uitvoert, roept u vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden het menu **Wegen-dagteller > Hoeveelheid wegen** op terwijl u stilstaat.



Automatische modus (AUTO km/h)

1. Machinebesturing AXIS ISOBUS inschakelen.
 2. Reservoir met meststof vullen.
 3. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
 4. Bedrijfsmodus **AUTO km/h** selecteren.
 5. **OK** drukken.
- ▷ **De instelling van de bedrijfsmodus is opgeslagen.**



Manuele modus (MAN km/u)

1. Machinebesturing AXIS ISOBUS inschakelen.
 2. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
 3. Bedrijfsmodus **MAN km/h** selecteren.
 4. **OK** drukken.
 5. Menu **Machine-instellingen > MAN km/h** oproepen.
 6. Waarde voor de rijnsnelheid tijdens het strooien invoeren.
 7. **OK** drukken.
- ▷ **De instelling van de bedrijfsmodus is opgeslagen.**

LET OP

Om een optimaal strooiresultaat te verkrijgen, dient vóór het strooibegin een af-draaioproef uitgevoerd te worden.



Manuele modus schaalverd. (MAN schaalverd.)

1. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
 2. Menu-item **MAN schaalverdeling** selecteren.
 3. **OK** drukken.
 4. Menu **Machine-instellingen > MAN schaalverdeling** oproepen.
 5. Schaalwaarde voor de doseerschuifoening invoeren.
 6. Bevestigen door op de **entertoets** te drukken.
- ▷ **De instelling van de bedrijfsmodus is opgeslagen.**

4.5.2 +/- hoeveelheid



In dit menu kunt u voor het normale strooitype een procentuele **hoeveelheidswijziging** vastleggen.

De basis (100%) is de vooringestelde waarde van de doseerschui fopening.



LET OP

Tijdens het bedrijf kunt u met de functietoetsen **Hoeveelheid +/Hoeveelheid -** op elk moment de strooihoeveelheid met de factor **+/- hoeveelheid** wijzigen.

Met de **C 100%-toets** herstelt u de voorinstellingen.

Hoeveelheidsreductie vastleggen:

1. Menu **Machine-instellingen > +/- hoeveelheid (%)** oproepen.
2. De procentuele waarde invoeren waarmee u de stroihoeveelheid wenst te wijzigen.
3. **OK** drukken.

4.5.3 Gewicht kg-teller

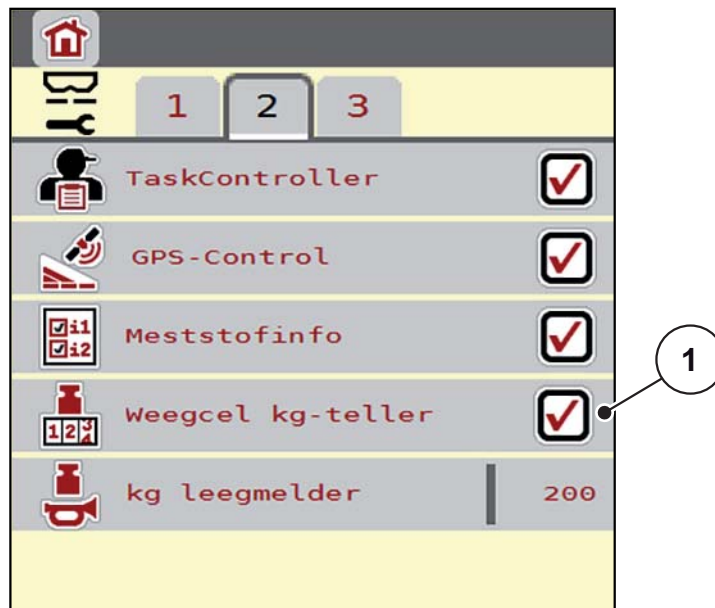
Hier kunt u de weergave van de functie **kg-teller afstemmen** in het menu **Wegen-dagteller** activeren.

LET OP

De weergave **Weegcell kg-teller** verschijnt op het display enkel in de bedrijfsmodi **AUTO km/h + Stat. kg** en **AUTO km/h + AUTO kg**.
Zie hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#); deze kan hier in het menu **Machine-instellingen** geactiveerd worden!



1. Menu **Machine-instellingen** oproepen.



Afb. 4.10: Gewicht kg-teller activeren/deactiveren

2. Menu-item **Weegcell kg-teller** [1] markeren.

3. Vinkje plaatsen.

- ▷ In het menu **Wegen-dagteller** verschijnt het submenu **kg-teller afstemmen**. Zie [4.10.2: Verstrooide hoeveelheid meststof bepalen, pagina 64](#).

4.6 Instellingen voor M EMC-machines

LET OP

De instellingen in de afzonderlijke menu's zijn zeer belangrijk voor de optimale, **automatische massaastroomregeling (functie M EMC)**.

Let in het bijzonder op de volgende menu-items:

- In het menu Meststofinstellingen
 - Strooischijf. Zie [Pagina 51](#).
 - Toerental aftakas. Zie [Pagina 51](#).
- In het menu **Machine-instellingen**
 - AUTO/MAN-modus. Zie [Pagina 52](#) en hoofdstuk [\[5\]](#).

4.6.1 Meststofinstellingen met de functie M EMC



- Menu **Hoofdmenu > Meststofinstellingen** oproepen.



Afb. 4.11: Menu meststofinstellingen, tabblad 1 en 2

LET OP

Niet alle parameters worden gelijktijdig op het scherm weergegeven. U kunt met de **pijl naar links/rechts** naar het aangrenzende menuvenster (tabblad) springen.

| Submenu | Betekenis / Mogelijke waarden | Beschrijving |
|--------------|---|---------------------------|
| Stroomfactor | Invoer stroomfactor van de gebruikte meststof. | Pagina 30 |
| Strooischijf | Lijst van ondersteunde strooischijven: <ul style="list-style-type: none"> • S1 • S2 • S4 • S6 • S8 | . |
| Aftakas | Instelling aan de hand van de gegevens in de strooitabel | |

Stroomfactor



De **functie M EMC** bepaalt de stroomfactor specifiek voor iedere strooikant. Derhalve is een manuele invoer overbodig.

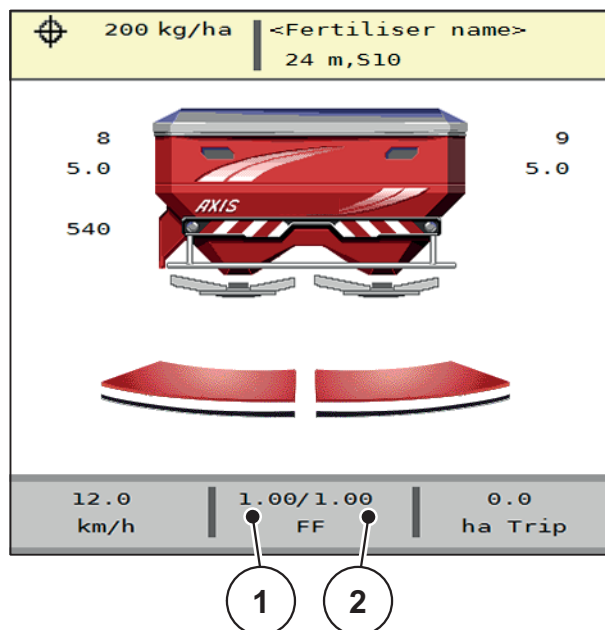
LET OP

Wij adviseren de weergave van de stroomfactor op het werkscherm. Op deze wijze kunt u de massastroomregeling tijdens de strooiwerkzaamheden observeren. Zie hoofdstuk [2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#) en hoofdstuk [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#).

Weergave van de stroomfactor met de functie M EMC

In het submenu **Stroomfactor** voert u standaard een waarde voor de stroomfactor in. De machinebesturing regelt evenwel tijdens de strooiwerkzaamheden en wanneer de **functie M EMC** geactiveerd is de linker en rechter doseerschuifoeningen gescheiden. Beide waarden worden op het werkscherm getoond.

Bij het indrukken van de **start/stop**-toets actualiseert het display de weergave van de stroomfactor met een lichte vertraging. Vervolgens wordt de actualisering van de weergave met regelmatige intervallen uitgevoerd.



Afb. 4.12: Gescheiden regeling van de linker en rechter stroomfactor (geactiveerde functie M EMC)

- [1] Stroomfactor voor de linker doseerschuifoening
- [2] Stroomfactor voor de rechter doseerschuifoening

Afdraaioproef



LET OP

Het menu **Afdraaioproef starten** is geblokkeerd voor de functie M MEMC en in de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg**. Dit menupunt is inactief.

In dit menu bepaalt u de stroomfactor op basis van een afdraaioproef en slaat u deze in de machinebesturing op.

Type strooischijf

LET OP

Voor een **optimale leegloopmeting** controleert u de correcte invoer in het menu **Meststofinstellingen**.

- De invoer in de menu-items **Strooischijf** en **Aftakas** moet overeenkomen met de daadwerkelijke instellingen van uw machine.

Het gemonteerde type strooischijf is in de bedieningsunit af fabriek voorgeprogrammeerd. Indien u andere strooischijven op uw machine gemonteerd heeft, voert u het juiste type in de bedieningsunit in.

1. Menu **Meststofinstellingen > Strooischijf** oproepen.
 2. Type strooischijf in de selectielijst activeren.
- ▷ **Het display toont het venster Meststofinstellingen met het nieuwe type strooischijf.**

Aftakas

LET OP

Voor een **optimale leegloopmeting** controleert u de correcte invoer in het menu **Meststofinstellingen**.

- De invoer in de menu-items **Strooischijf** en **Aftakas** moet overeenkomen met de daadwerkelijke instellingen van uw machine.

Het ingestelde toerental van de aftakas is in de bedieningsunit af fabriek voorgeprogrammeerd op 540 omw/min. Indien u een ander toerental van de aftakas wilt instellen, wijzigt u de opgeslagen waarde in de bedieningsunit.

1. Menu **Meststofinstellingen > Aftakas**
 2. Toerental invoeren.
- ▷ **Het display toont het venster Meststofinstellingen met het nieuwe toerental van de aftakas.**

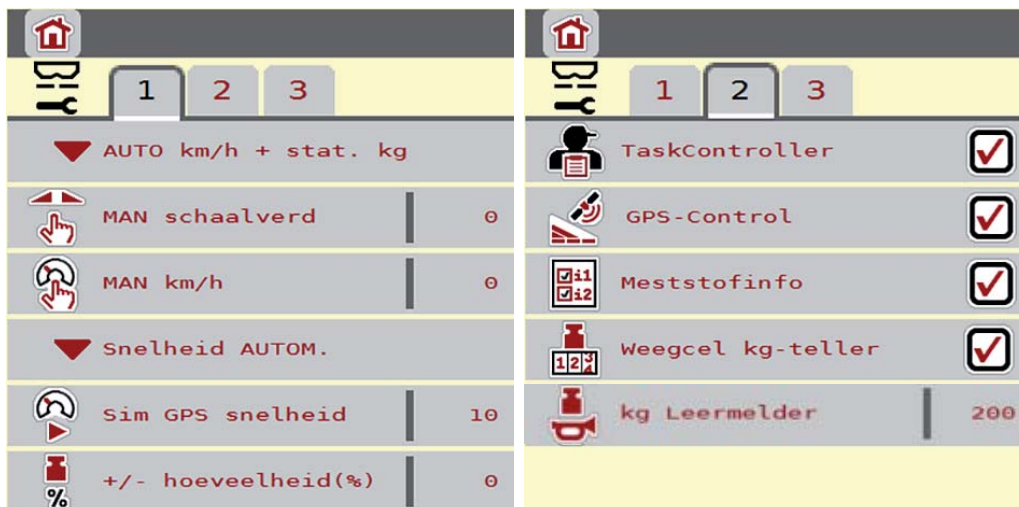
LET OP

Neem het hoofdstuk [5.4.2: Massastroomregeling met de functie M EMC, pagina 82](#) in acht.

4.6.2 Machine-instellingen met de functie M EMC



- Menu **Machine-instellingen** oproepen.



Afb. 4.13: Menu Machine-instellingen, pagina 1 en 2

AUTO/MAN-modus

Op basis van het snelheidssignaal regelt de machinebesturing automatisch de doseerhoeveelheid. Hierbij wordt rekening gehouden met de strooihoeveelheid, de werkbreedte en de stroomfactor.

Standaard werkt u in de **automatische** modus.

LET OP

De strooiwerkzaamheden met de verschillende bedrijfsmodi is in het hoofdstuk [5: Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS ISOBUS, pagina 73](#) beschreven.



Automatische modus met automatische massastroomregeling (AUTO km/h + AUTO kg)

De bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** regelt continu tijdens de strooiwerkzaamheden de hoeveelheid kunstmest overeenkomstig de snelheid en het stroomgedrag van de meststof. Hiermee bereikt u een optimale dosering van de meststof.

4.7 Snellossen



Om de machine na de strooiwerkzaamheden te reinigen of de resthoeveelheid snel te ledigen, kunt u het menu **Snellossen** selecteren.

Daarnaast raden wij aan om vóór het wegbergen van de machine de doseerschuiwen via het snellossen **compleet te openen** en in deze toestand de AXIS ISOBUS uit te schakelen. Zo voorkomt u ophoping van vocht in de voorraadbak.

LET OP

Zorg er **vóór aanvang** van het snellossen voor dat aan alle voorwaarden is voldaan. Neem hiervoor de gebruiksaanwijzing van de machine in acht (lossen van de resthoeveelheid).

Snellossen uitvoeren:

1. Menu **Hoofdmenu** > **Snellossen** oproepen.

▲ VOORSICHTIG

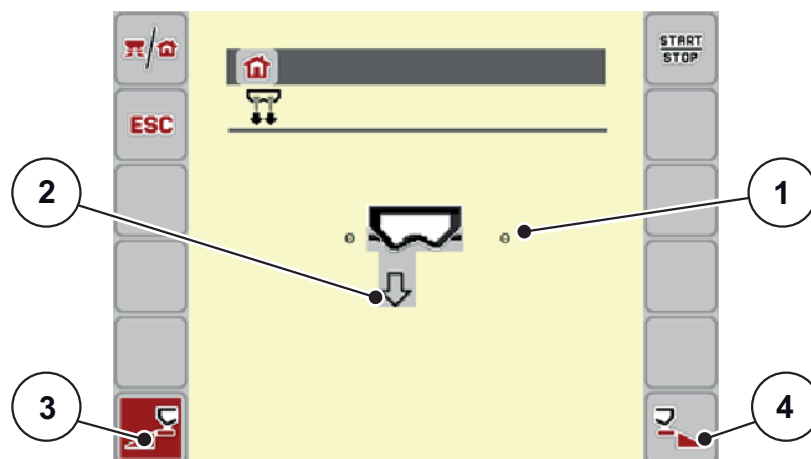


Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Bij machines met elektrische verstelling van het afgiftepunt

Na indrukken van de **Start/Stop**-toets gaat het afgiftepunt automatisch middels elektrische stecilinders naar de vooraf ingestelde waarde. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- Vóór het indrukken van de **Start/Stop**-toets ervoor zorgen dat zich **geen personen** in de gevarenszone bevinden.



Afb. 4.14: Menu Snellossen

- [1] Weergave doseerschuifopening
- [2] Symbool voor het snellossen (hier de linkerkant geselecteerd, niet gestart)
- [3] Snellossen linker strooizijde (geselecteerd)
- [4] Snellossen rechter strooizijde (niet geselecteerd)

2. Met de **functietoets** de strooizijde selecteren waarmee het snellossen uitgevoerd dient te worden.
 - ▷ Het display toont de gekozen strooizijde als symbool ([Afb. 4.14](#), positie [2]).
3. **Start/Stop** indrukken.
 - ▷ Het snellossen start.
4. **Start/Stop** indrukken, als het reservoir leeg is.
 - ▷ Het snellossen is beëindigd.
5. **ESC** indrukken om naar het **Hoofdmenu** terug te keren.

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door automatische verstelling van het afgiftepunt

Bij machines met elektrische verstelling van het afgiftepunt
Na indrukken van de **Start/Stop**-toets gaat het afgiftepunt automatisch middels elektrische stelcilinders naar de vooraf ingestelde waarde. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

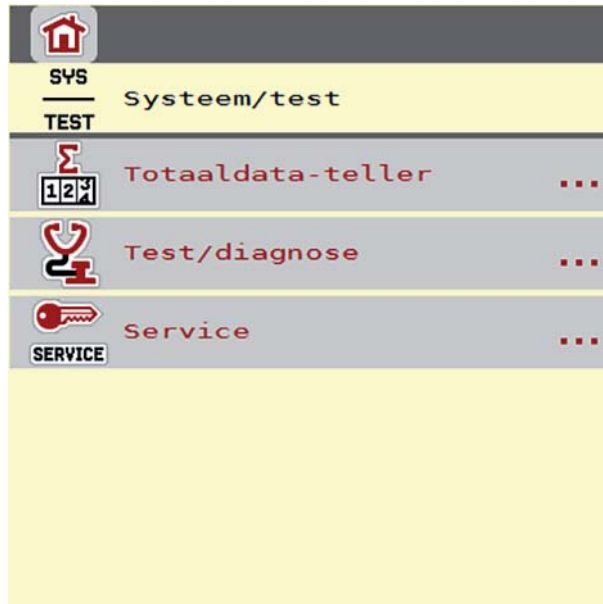
- ▶ Vóór het indrukken van de **Start/Stop**-toets ervoor zorgen dat zich **geen personen** in de gevarezone bevinden.
-

4.8 Systeem / test



In dit menu voert u de systeem- en testinstellingen voor de machinebesturing uit.

- Menu **Hoofdmenu > Systeem / test** oproepen.



Afb. 4.15: Menu Systeem / test

| Submenu | Betekenis | Beschrijving |
|-------------------|---|---|
| Totaaldata-teller | Weergave van totaal aan <ul style="list-style-type: none"> • gestrooide hoeveelheid in kg • gestrooid oppervlak in ha • strooitijd in h • afgelegde afstand in km | |
| Test/diagnose | Controle van actoren en sensoren. | Pagina 56 |
| Service | Service-instellingen | Met een wachtwoord beveiligd; alleen toegankelijk voor servicepersoneel |

4.8.1 Totaaldata-teller



In dit menu worden alle tellerstand van de strooier weergegeven.

- gestrooide hoeveelheid in kg
- gestrooid oppervlak in ha
- strooitijd in h
- afgelegde afstand in km

LET OP

Dit menu dient louter ter informatie.

4.8.2 Test/diagnose



In het menu **Test/diagnose** kunt u de functie van enkele sensoren/stelmotoren bewaken en controleren.

LET OP

Dit menu dient louter ter informatie.

De lijst van de sensoren hangt van de uitrusting van de machine af.

| Submenu | Betekenis | Beschrijving |
|------------------------|---|----------------------------|
| Testpunten schuiven | Test voor het aansturen van de verschillende positiepunten van de schuiven. | Controle van de kalibratie |
| Actuator doseerschuiif | Manueel aansturen van de doseerschuiiven links en rechts | Pagina 57 |
| Spanning | Controle van de bedrijfsspanning. | |
| Leegmelder | Controle van de leegmeldingssensor. | |
| Weegcellen | Controle van de weegcellen. | |
| LIN Bus | Controle van de actuatoren. | |
| Testpunten AGP | Test voor het aansturen van de verschillende positiepunten van het ABP. | Controle van de kalibratie |
| Actuator ABP | Aansturen van het afgiftepunt. | |
| TELIMAT-sensor | Controle van TELIMAT-sensoren | |
| M EMC | Controle van de sensoren voor de functie M EMC. | |
| Afdekzeil | Controle van de stelmotoren. | |
| SpreadLight | Controle van de werklampen. | |

Voorbeeld Test/diagnose schuif

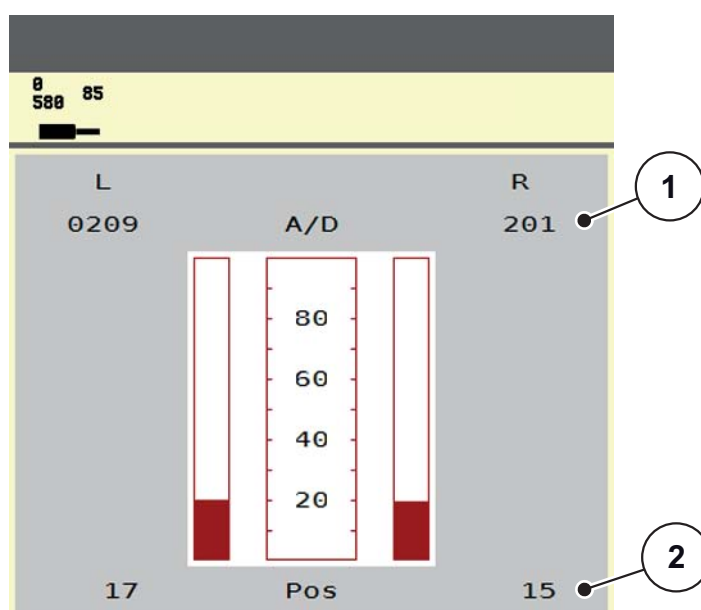
▲ VOORSICHTIG

**Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen**

Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

- ▶ Vóór de tests ervoor zorgen dat zich geen personen in de zone van de machine bevinden.

1. Menu **Systeem/test > Test/diagnose** oproepen.
2. Met de pijlen naar links/rechts tot op bladzijde **Actuator doseerschui** bladeren.
 - ▷ Het display toont de status van de stelmotoren/sensoren.



Afb. 4.16: Test/diagnose; voorbeeld: Actuator doseerschui

- [1] Weergave signaal
- [2] Weergave positie

De weergave **signaal** toont de toestand van het signaal gescheiden voor de linker- en de rechterzijde.

De actuatoren kunt u via de pijlen omhoog/omlaag in- en uitrijden.

Voorbeeld LIN-bus

⚠ VOORSICHTIG

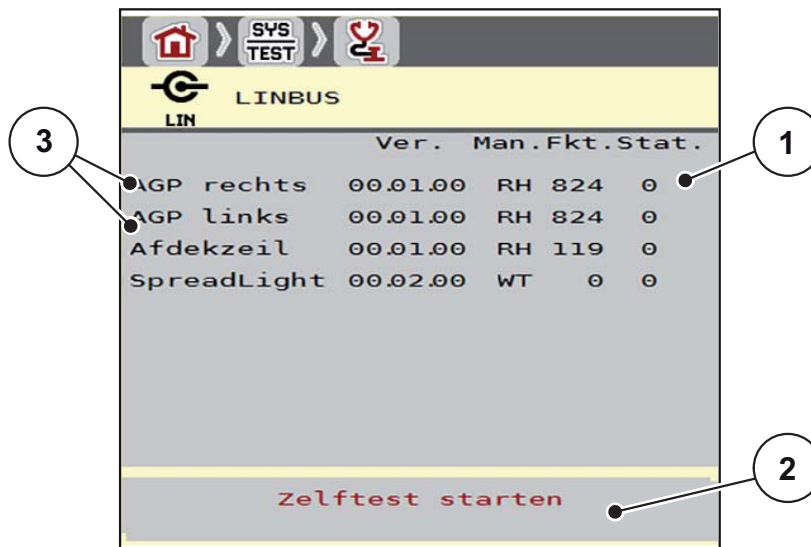


Gevaar voor letsel door bewegende machineonderdelen.

Tijdens de tests kunnen machineonderdelen automatisch bewegen.

- ▶ Vóór de tests ervoor zorgen dat zich geen personen in de zone van de machine bevinden.

1. Menu **Systeem/test > Test/diagnose** oproepen.
2. Menu-item **LIN-bus** oproepen.
 - ▷ Het display toont de status van de stelmotoren/sensoren.



Afb. 4.17: Test/diagnose; voorbeeld: LIN-bus

- [1] Weergave status
- [2] Zelftest starten
- [3] Aangesloten stelmotoren

Statusmelding LIN-busdeelnemer

De stelmotoren vertonen verschillende toestanden:

- 0 = OK, geen fout aan de stelmotor
- 2 = blokkade
- 4 = overbelasting

4.8.3 Service



LET OP

Voor de instellingen in het menu **Service** is een invoercode vereist. Deze instellingen kunnen **enkel** door geautoriseerd servicepersoneel gewijzigd worden.

4.9 Info



In het menu **Info** kunt u informatie over de apparaatbesturing vinden.

LET OP

Dit menu dient ter informatie over de configuratie van de machine.
De lijst met gegevens hangt af van de uitrusting van de machine.

4.10 Wegen-dagteller



In dit menu vindt u waarden bij de verrichte strooiwerkzaamheden en functies voor het weegbedrijf.

- Menu **Hoofdmenu** > **Wegen-dagteller** oproepen.
 - ▷ Het menu **Wegen-dagteller** verschijnt.



Afb. 4.18: Menu Wegen-dagteller

LET OP

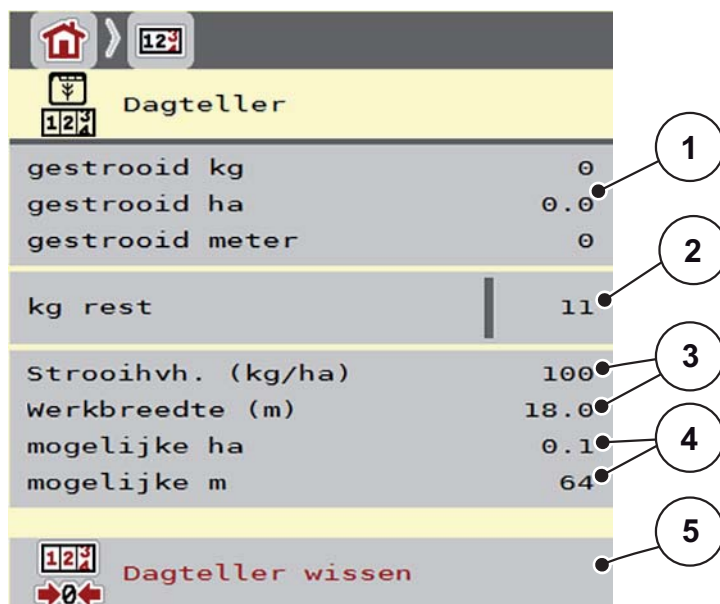
De weergave **kg-teller afstemmen**, verschijnt op het display enkel in de bedrijfsmodi **AUTO km/h + Stat. kg** en **AUTO km/h + AUTO kg**, indien in het menu **Machine-instellingen** de optie geactiveerd is ([Pagina 47](#)).

| Submenu | Betekenis | Beschrijving |
|---------------------|--|---|
| Dagteller | <ul style="list-style-type: none"> • Weergave van de gedane strooihoeveelheid, gestrooid oppervlak en gestrooid traject. • Weergave van de resthoeveelheid. • Weergave van het resterende oppervlak en traject. | Pagina 62 |
| Meterteller | Weergave van het gereden traject sinds het laatste resetten van de meterteller. | Resetten (op nul zetten) middels de C 100%-toets |
| Hoeveelheid wegen | Alleen strooiers met weegcellen: Venster hoeveelheid wegen verschijnt op het display. | Pagina 65 |
| Weegschaal tarren | Alleen weegstrooiers: Weegwaarde bij lege weegschaal wordt op „0 kg” gezet. | Pagina 67 |
| kg-teller afstemmen | Alleen weegstrooiers: Weergeven en afstemmen van de volgens de weegschaal verstrooide mesthoeveelheid. | Pagina 64 |

4.10.1 Dagteller

In dit menu leest u de volgende waarden af:

- gestrooide hoeveelheid (kg)
- gestrooid oppervlak (ha)
- resthoeveelheid (kg)
- gestrooid traject (m)
- mogelijk oppervlak (ha) met de berekende resthoeveelheid
- mogelijk oppervlak (m) met de berekende resthoeveelheid



Afb. 4.19: Menu Dagteller

- [1] Weergavevelden gestrooide hoeveelheid, oppervlak en afstand
- [2] Weergave rest
- [3] Actuele strooihoeveelheid en werkbreedte uit het menu Meststofinstellingen
- [4] Weergavevelden van het mogelijke oppervlak en traject dat met de resthoeveelheid bestrooid kan worden
- [5] Dagteller wissen

De waarden voor **strooihoeveelheid** en **werkbreedte** kunnen in dit menu niet worden gewijzigd. Deze dienen hier louter ter informatie.

LET OP

Alleen bij de **weegstrooier** kan het actuele laadgewicht worden bepaald door wegen.

Voor schotelstrooiers voor minerale mest zonder weegcellen

- U voert de vulhoeveelheid manueel in (zie hieronder).
- De resthoeveelheid wordt uit de meststof- en machine-instellingen alsook het rijsignaal berekend.

Invoer van de resthoeveelheid bij opnieuw vullen (niet voor weegstrooiers):

1. Submenu **Wegen-dagteller > Dagteller** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnt de resthoeveelheid die van het laatste strooiproces is overgebleven.
2. Reservoir vullen.
3. Het nieuwe totaalgewicht van de meststof invoeren, die zich in het reservoir bevindt.
4. **OK** drukken.
 - ▷ Het apparaat berekent de waarden voor het mogelijke te strooien oppervlak en het mogelijke te strooien traject.

LET OP

U kunt de waarden voor de strooihoeveelheid en de werkbreedte in dit menu **niet** wijzigen. **Deze waarden dienen hier louter ter informatie.**

Dagteller wissen:

1. Submenu **Wegen-dagteller > Dag-teller** oproepen.
 - ▷ Op het display verschijnen de **sinds het laatste wissen** berekende waarden voor de strooihoeveelheid, het gestrooide oppervlak en het gestrooide traject.
2. Op veld **Dagteller wissen** drukken.
 - ▷ **Alle waarden van de dagteller worden op 0 gezet.**

Opvraging van de dagteller tijdens de strooiwerkzaamheden:

U kunt tijdens de strooiwerkzaamheden, dus met geopende schuiven, naar het menu **Dagteller** gaan en aldus de actuele waarden aflezen.

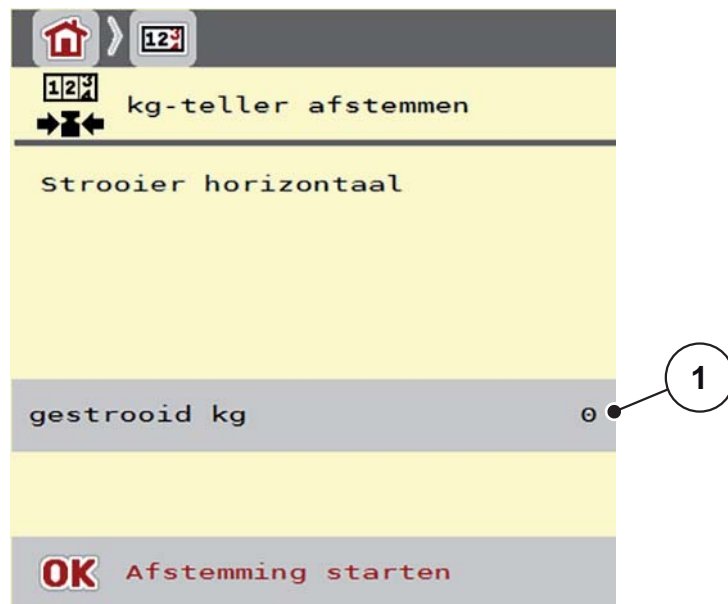
LET OP

Wilt u de waarden tijdens de strooiwerkzaamheden constant in het oog houden, dan kunt u ook de vrij te kiezen weergavevelden in het werkscherm toewijzen aan **kg dagteller**, **ha dagteller** of **m trip**; zie hoofdstuk [2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#).

4.10.2 Verstrooide hoeveelheid meststof bepalen

Het menu **kg-teller afstemmen** toont na de strooiwerkzaamheden de hoeveelheid meststof die volgens de weegschaal verstrooid werd. U kunt deze waarde in de tellers invoeren.

Het menu toont de verstrooide hoeveelheid meststof in kg.



Afb. 4.20: Menu kg-teller afstemmen

[1] Weergaveveld verstrooide hoeveelheid meststof

LET OP

De functie **kg-teller afstemmen** kan enkel worden uitgevoerd **wanneer de machine stilstaat en horizontaal staat**.

kg-teller afstemmen:

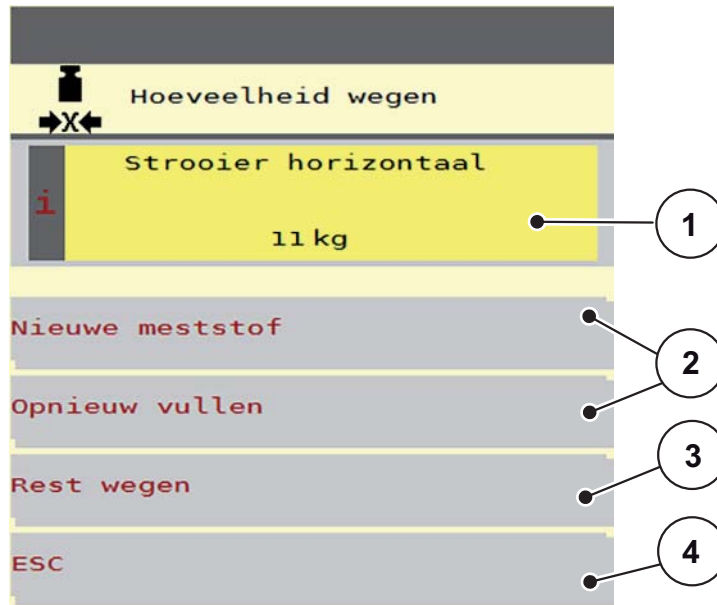
1. Submenu **Wegen-dagteller > kg-teller afstemmen** oproepen.
2. Veld **Afstemmen starten** indrukken.
 - ▷ De verstrooide hoeveelheid meststof is in de **dagteller** en in de **totale dateller** ingevoerd.
3. OK drukken.
 - ▷ De waarde is aangepast.
 - ▷ Het display toont het menu **Wegen-dagteller**.

LET OP

Bij het opnieuw vullen van de schotelstrooier voor minerale mest wordt de functie **kg-teller afstemmen** automatisch uitgevoerd!

4.10.3 Hoeveelheid wegen (enkel weegstrooier)

In dit menu weegt u de vulhoeveelheid die zich in het reservoir bevindt, en zet u de parameters voor de regeling van de stroomfactor vast ([zie ook „Opvraging van de resthoeveelheid tijdens de strooiwerkzaamheden \(enkel weegstrooiers\)” op pagina 73](#)).



Afb. 4.21: Menu **Hoeveelheid wegen**

- [1] Gewogen hoeveelheid in het reservoir
- [2] Vulmogelijkheden
- [3] Rest wegen (weergave enkel bij bedrijfsmodus **AUTO km/h + Stat. kg**)
- [4] Afbreken

LET OP

U kunt de functie **Hoeveelheid wegen** enkel uitvoeren wanneer de machine **stilstaat** en **horizontaal** staat.

LET OP

De functie **Hoeveelheid wegen** treedt pas in werking wanneer het systeem in de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** of **AUTO km/h + Stat. kg** staat.

Bij levering van de machinebesturing met de schotelstrooier voor minerale mest AXIS W is de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** af fabriek ingesteld.

Bij het wegen van de hoeveelheid moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- De machine staat horizontaal en vrij van de grond,
- de aftakas is uitgeschakeld,
- de trekker staat stil,
- de machinebesturing AXIS ISOBUS is ingeschakeld.

Wegen van de hoeveelheid in het reservoir:

1. Reservoir vullen.
 - ▷ Het venster **Hoeveelheid wegen** verschijnt op het display.
 2. De uitgevoerde soort vulling op het display indrukken:
 - **Opnieuw vullen:** Verder strooien met dezelfde meststof.
 - **Nieuwe kunstmest:** Stroomfactor wordt op 1,0 gezet en er wordt een nieuwe stroomfactorregeling uitgevoerd.
 - **ESC:** Afbreken
- ▷ **Op het display verschijnt het werkscherm. De gewogen resthoeveelheid kan in het weergaveveld zijn ingevoegd.**

▲ VOORSICHTIG



Verkeerde dosering door afbreken van de weegcelfunctie

Het veld **ESC** mag niet ingedrukt worden. Zo niet kunnen zich ernstige fouten bij de strooihoeveelheid/dosering voordoen.

- ▶ Om de weegcelfunctie te bevestigen, steeds het soort vulling selecteren.

LET OP

Om op het **werkscherm** de resthoeveelheid weer te geven, moet de weergaveoptie **kg rest** geselecteerd zijn ([2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#)).

Resthoeveelheid wegen (enkel voor de bedrijfsmodus AUTO km/h + Stat. kg)

Zie hoofdstuk [5.5: Automatische modus met statisch wegen \(AUTO km/h + Stat. kg\), pagina 85](#)

4.10.4 Weegschaal tarreren (Alleen weegstrooiers)

In dit menu zet u de weegwaarde bij leeg reservoir op 0 kg.

Bij het tarreren van de weegschaal moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- het reservoir is leeg,
- de machine staat stil,
- de aftakas is uitgeschakeld,
- de machine staat horizontaal en vrij van de grond.
- de trekker staat stil.

Weegschaal tarreren:

1. Menu **Wegen-dagteller > Weegschaal tarreren** oproepen.
 2. Op veld **Weegschaal tarreren** drukken.
- ▷ **De weegwaarde bij lege weegschaal is nu op 0 kg gezet.**

LET OP

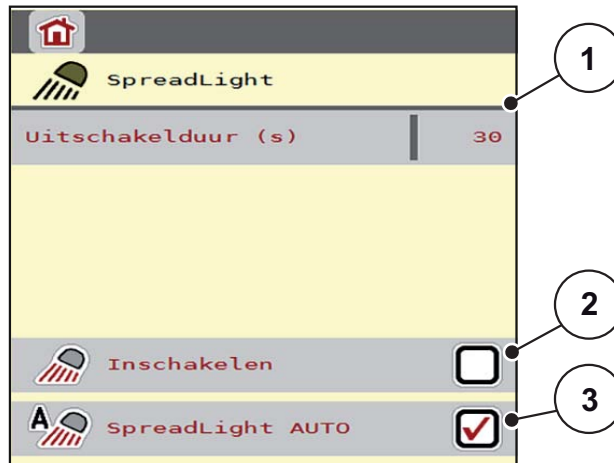
Tarrear de weegschaal vóór elk gebruik om een feilloze berekening van de resthoeveelheid te waarborgen.

4.11 Werklampen (SpreadLight)



In dit menu kunt u de functie SpreadLight activeren en het strooibeeld ook in de nachtmodus bewaken.

U schakelt de werklampen in en uit via de machinebesturing in de automatische dan wel handmatige modus.



Afb. 4.22: Menu SpreadLight

- [1] Uitschakelduur
- [2] Handmatige modus: Werklampen inschakelen
- [3] Automatische bediening activeren

Automatische modus:

In de automatische modus gaan de werklampen aan zodra de doseerschuiwen open gaan en het strooien start.

1. Menu **Hoofdmenu > SpreadLight** oproepen.
2. In het menu-item **SpreadLight AUTO** [3] een vinkje zetten.
 - ▷ De werklampen gaan aan als de doseerschuiwen open gaan.
3. Uitschakelduur [1] in seconden invoeren.
 - ▷ De werklampen gaan na de ingevoerde duur uit, als de doseerschuiwen gesloten zijn.
 - Bereik van 10 tot 100 seconden.
4. In het menu-item **SpreadLight AUTO** [3] het vinkje verwijderen.
 - ▷ De automatische modus is gedeactiveerd.

Handmatige modus:

In de handmatige modus schakelt u de werklampen in en uit.

1. Menu **Hoofdmenu > SpreadLight** oproepen.
2. In het menu-item **Inschakelen** [2] een vinkje zetten.
 - ▷ De werklampen gaan aan en blijven aan, totdat u het vinkje verwijdert of het menu verlaat.



4.12 Afdekzeil


▲ WAARSCHUWING


Gevaar voor beknelling en snijwonden door onafhankelijk bediende onderdelen

Het afdekzeil beweegt zonder waarschuwing en kan personen verwonden.

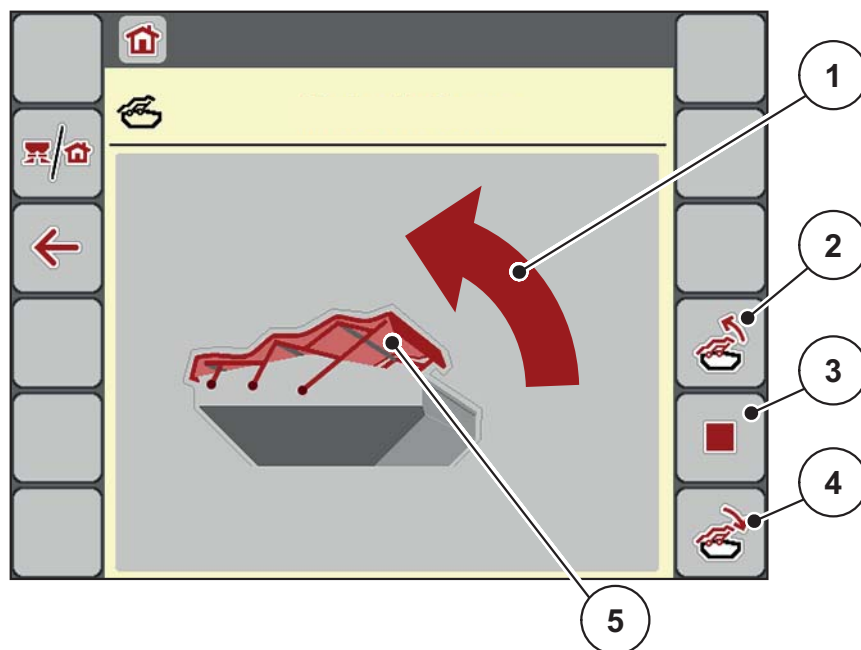
- Alle personen uit gevarenszone verwijderen.

De machine AXIS-H EMC beschikt over een elektrisch aangestuurd afdekzeil. Bij hervullen aan het einde van het veld kunt u met de bedieningsunit en een elektrische aandrijving het afdekzeil openen en sluiten.

LET OP

Het menu dient puur voor het bedienen van de stelmotoren voor het openen en het sluiten van het afdekzeil. De machinebesturing AXIS ISOBUS registreert niet de exacte positie van het afdekzeil.

- Controleer de beweging van het afdekzeil.



Afb. 4.23: Menu Afdekzeil

- [1] Weergave Openen
- [2] Afdekzeil openen
- [3] Handeling stoppen
- [4] Afdekzeil sluiten
- [5] Statische weergave afdekzeil

▲ VOORSICHTIG



Materiële schade door onvoldoende vrije ruimte

Het openen en sluiten van het afdekzeil vereist voldoende vrije ruimte boven de machinebak. Als de vrije ruimte te klein is, kan het afdekzeil scheuren. Het frame van het afdekzeil kan kapot gaan en het afdekzeil kan schade aan de omgeving aanrichten.

► Zorg voor voldoende vrije ruimte boven het afdekzeil.



Afdekzeil bewegen

1. **Menu**-toets drukken.
2. Menu **Afdekzeil** oproepen.
3. Op toets **Afdekzeil openen** drukken.
 - ▷ Tijdens de beweging verschijnt een pijl, die de richting **OPEN** aangeeft.
 - ▷ Het afdekzeil opent volledig.
4. Meststof vullen.
5. Op toets **Afdekzeil sluiten** drukken.
 - ▷ Tijdens de beweging verschijnt een pijl, die de richting **DICHT** aangeeft.
 - ▷ Het afdekzeil sluit.



Indien gewenst kunt u de beweging van het afdekzeil stoppen door op de **Stop**-toets te drukken. Het afdekzeil blijft in de tussenpositie tot u het zeil weer compleet sluit of opent.

4.13 Speciale functie: Joystick gebruiken

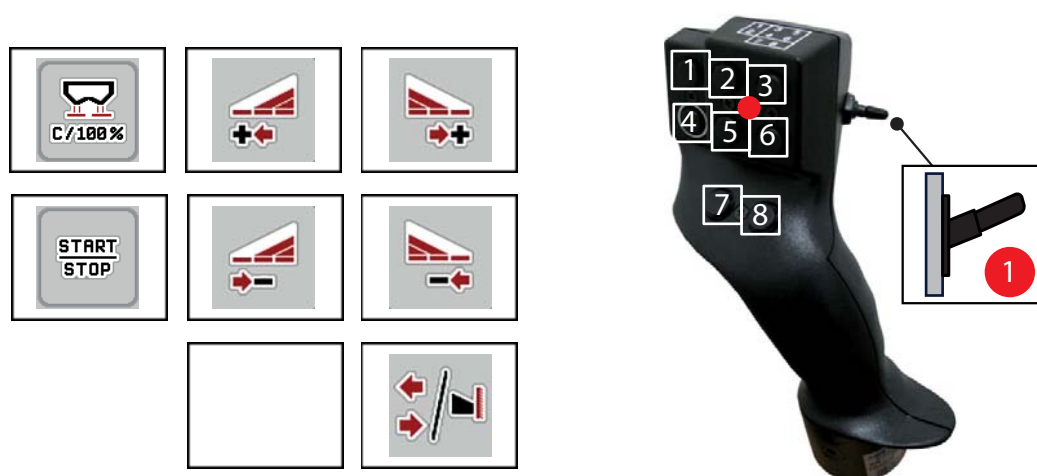
Als alternatief voor de instellingen op het werkscherm van de ISOBUS-terminal kunt u een joystick gebruiken. Zie [7: Speciale uitrusting, pagina 99](#). De door RAUCH aangeboden joystick is af fabriek voorgeprogrammeerd met bepaalde functies.

LET OP

Neem als u een andere joystick wilt gebruiken, contact op met uw dealer.

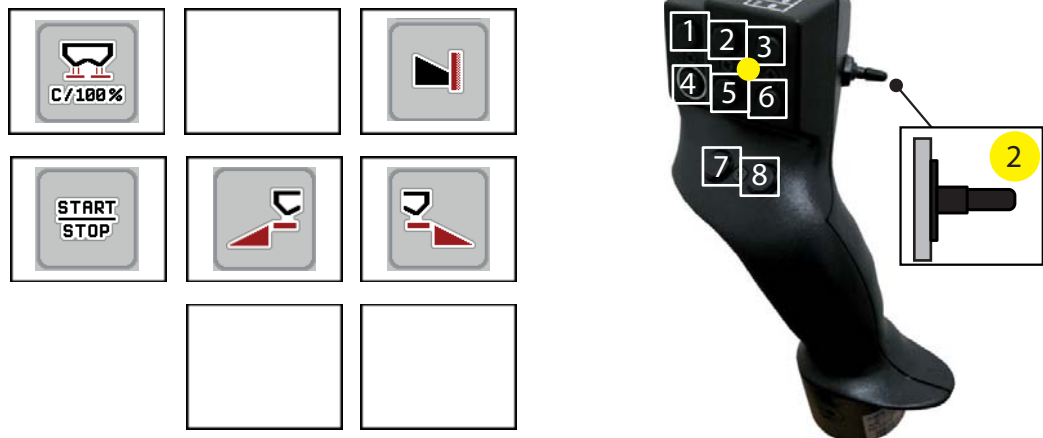
- Alleen uw dealer kan de toetsen voor de joystick in uw ISOBUS-terminal programmeren.

Bezetting van de toetsen van de WTK-joystick



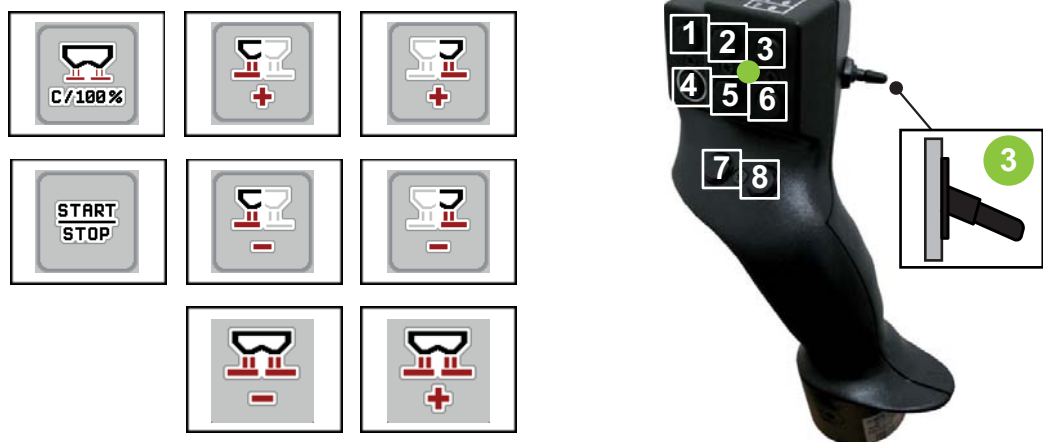
Afb. 4.24: Bezetting van de toetsen, niveau 1 (led is rood)

- [1] Terugzetten
- [2] Deelbreedte links vergroten
- [3] Deelbreedte rechts vergroten
- [4] Regeling van de strooihoeveelheid starten/stoppen
- [5] Deelbreedte links verkleinen (min)
- [6] Deelbreedte rechts verkleinen (min)
- [7] Geen functie
- [8] Omschakelen Deelbreedtes/Grensstrooien



Afb. 4.25: Bezetting van de toetsen, niveau 2 (led is geel)

- [1] Terugzetten
- [2] Geen functie
- [3] Grensstrooien aan de rechter zijde
- [4] Regeling van de strooihoeveelheid starten/stoppen
- [5] Strooizijde links activeren
- [6] Strooizijde rechts activeren
- [7] Geen functie
- [8] Geen functie



Afb. 4.26: Bezetting van de toetsen, niveau 3 (led is groen)

- [1] Terugzetten
- [2] Hoeveelheid links vergroten
- [3] Hoeveelheid rechts vergroten
- [4] Regeling van de strooihoeveelheid starten/stoppen
- [5] Hoeveelheid links verkleinen
- [6] Hoeveelheid rechts verkleinen
- [7] Hoeveelheid aan beide zijden verkleinen
- [8] Hoeveelheid aan weerszijden vergroten

5 Strooibedrijf met de machinebesturing AXIS ISOBUS

De machinebesturing AXIS ISOBUS ondersteunt u bij de instelling van de machine vóór de werkzaamheden. Tijdens de strooiwerkzaamheden zijn eveneens functies van de machinebesturing op de achtergrond actief. Hiermee kunt u de kwaliteit van de meststofverdeling controleren.

5.1 Opvraging van de resthoeveelheid tijdens de strooiwerkzaamheden (enkel weegstrooiers)

Tijdens de strooiwerkzaamheden wordt de resthoeveelheid voortdurend herberekend en weergegeven.



U kunt **tijdens de strooiwerkzaamheden**, dus met geopende doseerschuiven, naar het menu **Dagteller** gaan en de actueel in het reservoir aanwezige resthoeveelheid aflezen.

LET OP

Wilt u de waarden tijdens de strooiwerkzaamheden voortdurend observeren, dan kunt u ook de vrij te kiezen weergavevelden op het werkscherm met **kg rest**, **ha rest** of **m rest** bezetten; zie hoofdstuk [2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#).

Werken met gewogen resthoeveelheid, opnieuw vullen van het reservoir:

1. De weegschaal tarreren.
Zie hoofdstuk [4.10.4: Weegschaal tarreren \(Alleen weegstrooiers\), pagina 67](#).
2. Het gekozen soort meststof selecteren.
Zie hoofdstuk [4.4.9: Strooitabel, pagina 37](#).
3. Het reservoir vullen.
4. De hoeveelheid meststof in het reservoir wegen.
Zie hoofdstuk [4.10.3: Hoeveelheid wegen \(enkel weegstrooier\), pagina 65](#).
5. Met het werk beginnen.
Wanneer het reservoir leeg is, vult u het opnieuw.
6. Handlingsstappen **3** tot **5** herhalen.

LET OP

Is het reservoir **leeg** en wordt **minder dan 200 kg** meststof gevuld, dan is de stroomfactor vastgelegd en geschiedt geen stroomfactorregeling; zie hoofdstuk [4.4.3: Stroomfactor, pagina 28](#). Ga naar de bedrijfsmodus **AUTO km/h**.



LET OP

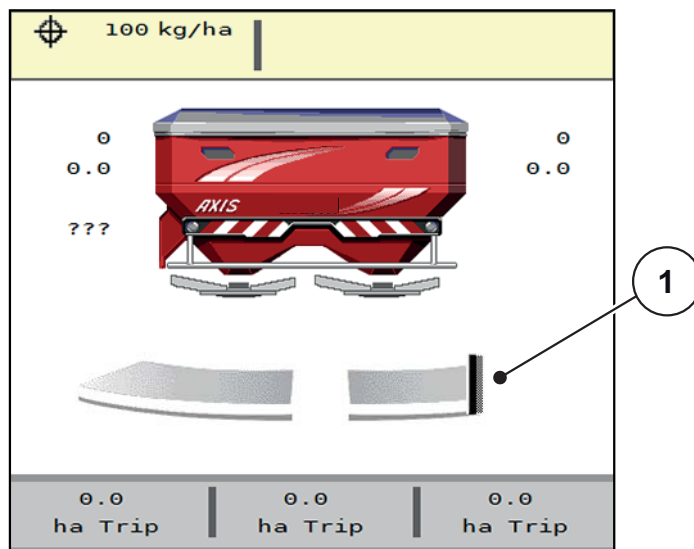
Is het reservoir gevuld en wordt **minder dan 200 kg** meststof gevuld, druk in het menu **Wegen-dagteller > Hoeveelheid wegen** op de functie **Opnieuw vullen**.

5.2 TELIMAT

Aanbouwvarianten aan de AXIS W-schotelstrooier voor minerale mest

LET OP

De TELIMAT-variant is af fabriek ingesteld in de machinebesturing!



Afb. 5.1: Weergave TELIMAT

[1] Symbool TELIMAT

LET OP

De weergave van het TELIMAT-symbool op het display is voor alle TELIMAT-varianten dezelfde!

TELIMAT met hydraulische afstandsbediening



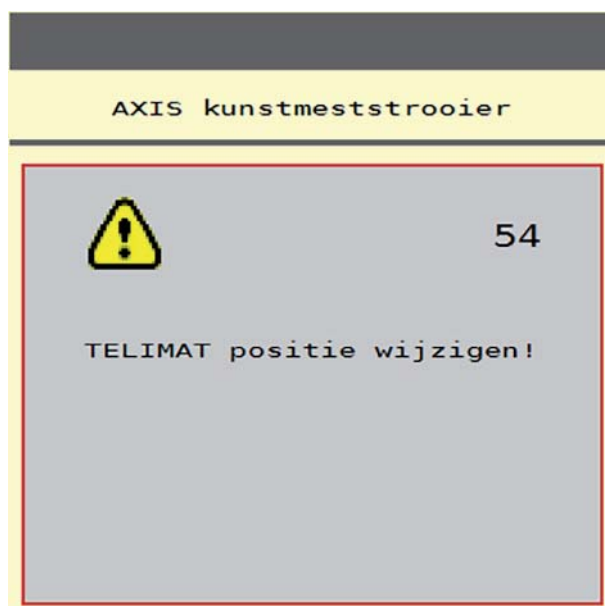
De TELIMAT wordt hydraulisch naar de werk- of rustpositie gebracht. U activeert of deactiveert de hoeveelheidsreducering door op het werkscherm op de functie-toets **TELIMAT** te drukken. Het display geeft het **TELIMAT-symbool** naargelang de status weer of verbergt het.

TELIMAT met hydraulische afstandsbediening en TELIMAT-sensoren

Wanneer TELIMAT-sensoren zijn aangesloten en geactiveerd, wordt op het display het **TELIMAT-symbool** getoond zodra de TELIMAT hydraulisch in de werkpositie staat. Is de TELIMAT terug naar de rustpositie gebracht, dan is het **TELIMAT-symbool** verborgen.

De sensoren bewaken de TELIMAT-verstelling en activeren of deactiveren de hoeveelheidsreducering automatisch. De functietoets **TELIMAT** heeft bij deze variant geen functie.

Indien de toestand van de TELIMAT-inrichting langer dan 5 seconden niet gedetecteerd kan worden, verschijnt alarm 14; zie hoofdstuk [6.1: Betekenis van de alarmmeldingen, pagina 93](#).



Afb. 5.2: Weergave alarmmelding TELIMAT
TELIMAT met elektrische afstandsbediening

▲ VOORSICHTIG



Gevaar voor letsel door automatische verstelling van de TELIMAT

Na indrukken van de functietoets **TELIMAT** wordt middels een actuator automatisch naar de grensstrooipositie gereden. Dit kan letsel en materiële schade veroorzaken.

- ▶ Vóór indrukken van de **T**-toets personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.







Door op de functietoets **TELIMAT** te drukken, rijdt de elektrische TELIMAT naar de grensstrooipositie. Tijdens de verstelling verschijnt een **?-symbool** op het display van de machinebesturing, dat na bereiken van de werkpositie weer verborgen wordt. Een aanvullende sensorbewaking van de TELIMAT-positie is niet nodig, aangezien er een bewaking van de actuator geïntegreerd is.

Bij blokkeren van de TELIMAT verschijnt alarm 23; zie hoofdstuk [6.1: Betekenis van de alarmmeldingen, pagina 93](#).

5.3 Werken met deelbreedtes

5.3.1 Strooiwijze op het werkscherm weergeven

De machinebesturing biedt 4 verschillende strooiwijzen voor het strooibedrijf met de machine AXIS-M. Deze instellingen zijn direct in het werkscherm mogelijk. U kunt tijdens het strooibedrijf wisselen tussen de strooiwijzen en zo optimaal reageren op de vereisten van het veld.

| Veld | Strooiwijze |
|---|--|
|  | Deelbreedte aan weerszijden activeren |
|  | Deelbreedte aan de linker strooizijde, grensstrooifunctie aan de rechter strooizijde mogelijk |
|  | Normaal strooien aan de linker strooizijde, deelbreedte aan de rechter strooizijde |
|  | Normaal strooien aan de linker strooizijde, grensstrooifunctie aan de rechter strooizijde mogelijk |

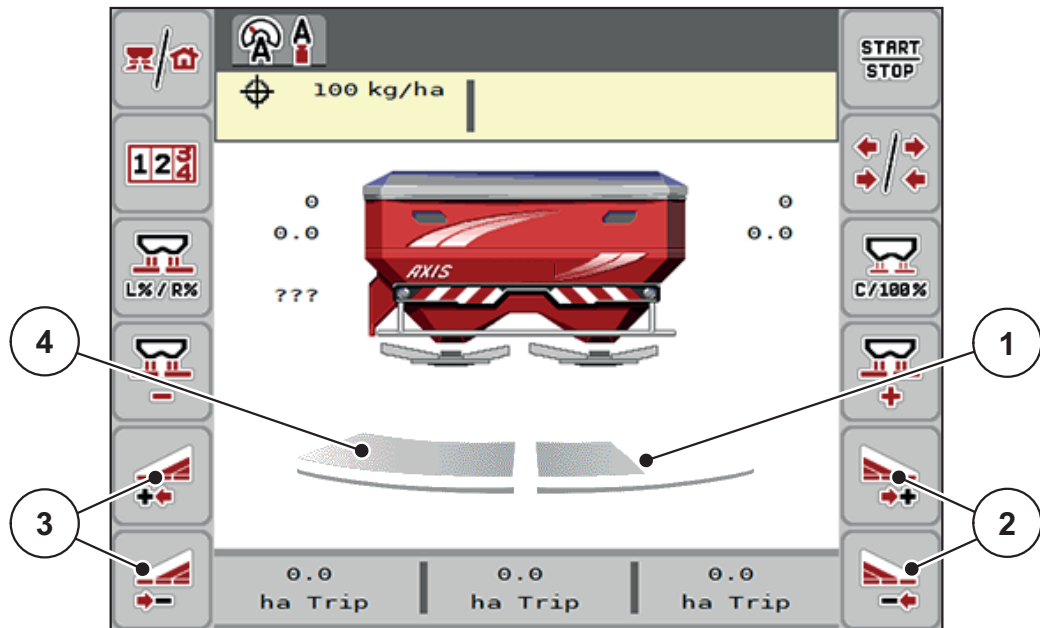
1. De functietoets meerdere malen indrukken tot het display de gewenste strooiwijze weergeeft.

5.3.2 Met gereduceerde deelbreedtes strooien

U kunt aan een of beide strooizijden met deelbreedtes strooien en zo de volledige strooibreedte aanpassen aan de vereisten van het veld. Elke strooizijde kan worden ingesteld op maximaal 4 niveaus.



- Toets **Wisselen grensstrooien/strooizijden** indrukken.



Afb. 5.3: Werkscherm met deelbreedten

- [1] Strooizijde rechts is gereduceerd tot meerdere deelbreedteniveaus
- [2] Functietoetsen Strooibreedte rechts vergroten of verkleinen
- [3] Functietoetsen Strooibreedte links vergroten of verkleinen
- [4] Strooizijde links strooit over de volledige halve zijde

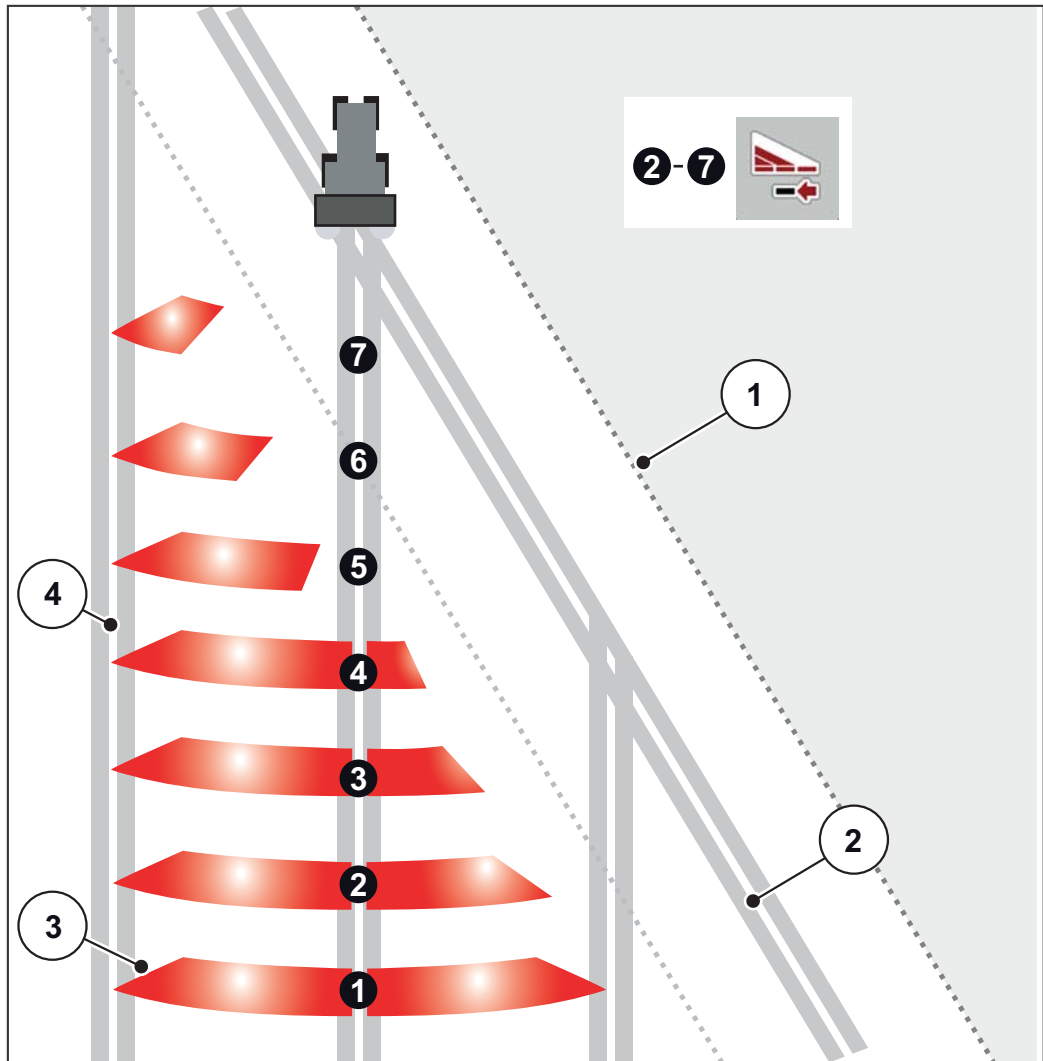
LET OP

- Elke strooizijde kan stapsgewijs worden verkleind of vergroot.
- **Alleen AXIS.2:** De deelbreedteschakeling is van buiten naar binnen of van binnen naar buiten mogelijk. Zie [Afb. 5.4](#).

1. Functietoets **Strooibreedte links verkleinen** of **Strooibreedte rechts verkleinen** indrukken.
 - ▷ De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau verkleind.
2. Functietoets **Strooibreedte links vergroten** of **Strooibreedte rechts vergroten** indrukken.
 - ▷ De deelbreedte van de strooizijde wordt met een niveau vergroot.

LET OP

De deelbreedtes zijn niet proportioneel verdeeld. De strooibreedte-assistent VariSpread stelt de strooibreedtes automatisch in.

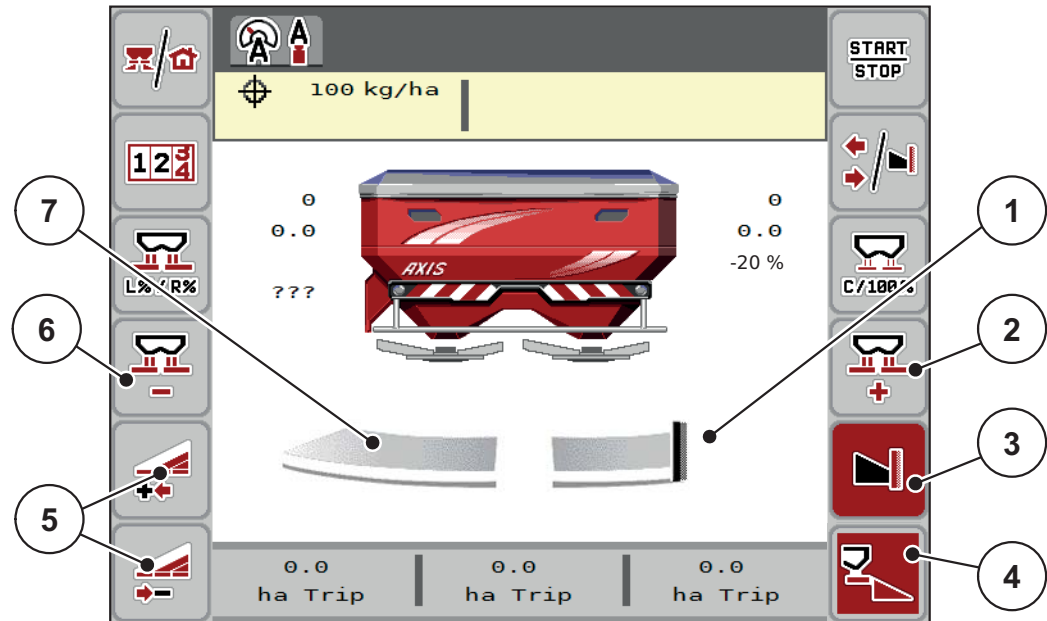


Afb. 5.4: Automatische deelbreedteschakeling

- [1] Veldrand
- [2] Kopakkerrijpad
- [3] Deelbreedten 1 tot 4: opeenvolgende deelbreedtereductie aan de rechterzijde voor AXIS.1 en AXIS.2.
Deelbreedten 5 tot 7: verdere deelbreedtereductie aan de rechterzijde voor AXIS.2
- [4] Rijpad in het veld

5.3.3 Strooibedrijf met een deelbreedte en in de grensstrooimodus

Tijdens het strooibedrijf kunt u de deelbreedtes stapsgewijze veranderen en het grensstrooien deactiveren. Het onderste scherm toont het werkscherm met geactiveerd grensstrooien en geactiveerde deelbreedte.



Afb. 5.5: Werkscherm een deelbreedte links, grensstrooizijde rechts

- [1] Strooizijde rechts in grensstrooimodus
- [2] Doseerschuifoening aan de grensstrooizijde verhogen
- [3] Grensstrooimodus is geactiveerd
- [4] Strooizijde rechts is actief
- [5] Deelbreedte links verkleinen of vergroten
- [6] Doseerschuifoening aan de grensstrooizijde verkleinen
- [7] Deelbreedte links met 4 instelbare niveaus

- De strooihoeveelheid links is op de volledige werkbreedte ingesteld.
- De functietoets **Strooizijde rechts** [4] is actief.
- Er is op de functietoets **Grensstrooien rechts** [3] gedrukt, grensstrooien is geactiveerd en de strooihoeveelheid is bijvoorbeeld met 20% verminderd.
- Meststof wordt rechts over de halve werkbreedte gestrooid.
- Druk op functietoets **Strooibreedte links verkleinen** [5] om de deelbreedte met een stap te verkleinen.
- Druk op functietoets **C/100%**, u keert onmiddellijk terug naar de volledige werkbreedte.
- Druk op functietoets **Grensstrooien rechts** [3], het grensstrooien wordt geactiveerd.

5.4 Strooien met automatische bedrijfsmodus AUTO km/h + AUTO kg

LET OP

De bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** verschijnt slechts op het display wanneer de schotelstrooier voor minerale mest **AXIS W** af fabriek geconfigureerd werd.

Bij machines **AXIS-M W** en **AXIS-M EMC** is af fabriek de bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** standaard voorgeselecteerd.

5.4.1 Automatische modus met automatisch wegen



De bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** maakt het mogelijk, de meststofhoeveelheid in het reservoir continu te wegen tijdens het strooibedrijf. Aan de hand van deze informatie wordt de stroomfactorregeling regelmatig gecorrigeerd. Zo wordt een optimale dosering van de meststof bereikt.

Voorwaarde voor strooiwerkzaamheden:

- De bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** is actief (zie [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#)).

LET OP

Wanneer u een kleinere meststofhoeveelheid dan 200 kg in het reservoir giet, ga dan naar de modus **AUTO km/h + Stat. kg** of **AUTO km/h**.

Procedure:

1. Bedieningsunit AXIS ISOBUS inschakelen.
 2. Het reservoir met meststof vullen.
 - ▷ Het venster **Hoeveelheid wegen** verschijnt op het display.
 3. Meststofhoeveelheid via **Opnieuw vullen** of **Nieuwe kunstmest** wegen.
Zie hoofdstuk [4.10.3: Hoeveelheid wegen \(enkel weegstrooier\), pagina 65](#)
 - **Opnieuw vullen:**
Verderstrooien met dezelfde kunstmest.
De instelling van de stroomfactor blijft behouden.
 - **Nieuwe kunstmest:** Stroomfactor is op 1,0 gezet; er wordt een nieuwe stroomfactorregeling uitgevoerd.
- ▷ **De resterende hoeveelheid meststof wordt verhoogd met de hoeveelheid Opnieuw vullen.**

⚠ VOORSICHTIG



Onjuiste dosering door het indrukken van de ESC-toets

De ESC-toets mag niet worden ingedrukt. Zo niet kunnen zich ernstige fouten bij de strooihoeveelheid/dosering voordoen.

- ▶ Om de weegfunctie te bevestigen, steeds op de **entertoets** drukken.
-



4. Start/Stop indrukken.

- ▷ **Het strooien start.**

LET OP

Bij oneffen, heuvelachtig terrein dienen strooihoeveelheden onder 30 kg/min in de modus **AUTO km/h + Stat. kg** (weegstrooiers) of **AUTO km/h** (andere types schotelstrooier voor minerale mest) gestrooid te worden.

LET OP

Indien na bevestiging van het venster **Hoeveelheid wegen** de meststofinstellingen vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden worden gewijzigd, dan moeten deze instellingswijzigingen bij een horizontale strooier vanuit stilstand uitgevoerd worden.



LET OP

Indien tijdens de rit (bijv. rit naar het veld) een wijziging van de meststofinstellingen uitgevoerd wordt, roept u vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden, terwijl u stilstaat, het menu **Wegen-dagteller > Hoeveelheid wegen** op en drukt u op **nieuwe meststof**.

LET OP

Wij raden aan om de stroomfactor in het werkscherm te laten weergeven (zie [2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#)), teneinde de stroomfactorregeling tijdens de strooiwerkzaamheden te observeren.



LET OP

Bij problemen in het regelgedrag van de stroomfactor (verstoppingen, ...) gaat u na het verhelpen van de fout vanuit stilstand naar het menu **Wegen-dagteller > Hoeveelheid wegen** en drukt u op **nieuwe meststof**.

5.4.2 Massastroomregeling met de functie M EMC

De meting van de massastroom geschiedt afzonderlijk aan weerszijden van de strooischijven, opdat afwijkingen van de opgegeven strooihoeveelheid onmiddellijk gecorrigeerd kunnen worden.

De functie M EMC vergt de volgende machinegegevens voor de massastroomregeling:

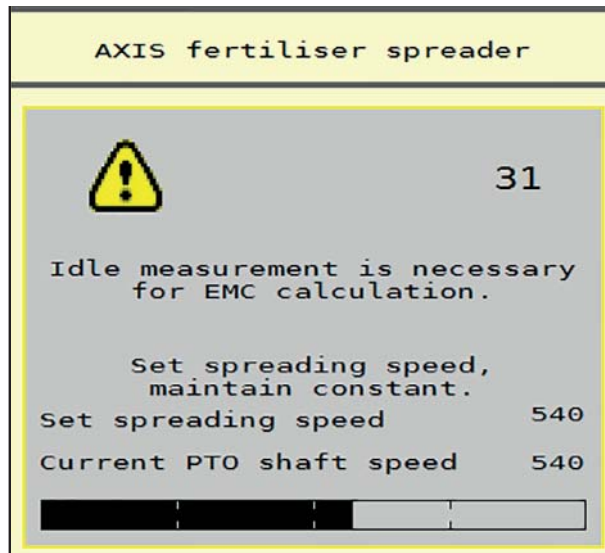
- Toerental aftakas
- Type strooischijf

Er is een toerental van de aftakas tussen 450 en 650 omw/min mogelijk.

- **Het gewenste toerental dient tijdens de strooiwerkzaamheden constant (+/- 10 omw/min) te blijven.** Hiermee kunt u een hoge kwaliteit van de regeling verzekeren.
- De leegloopmeting is **alleen** mogelijk wanneer het daadwerkelijke toerental van de aftakas met **maximaal +/- 10 omw/min** afwijkt van de invoer in het menu **Aftakas**. Buiten dit bereik is de leegloopmeting onmogelijk.

Voorwaarde voor strooiwerkzaamheden:

- De bedrijfsmodus **AUTO km/h + AUTO kg** is actief (zie [4.5.1: AUTO/MAN-modus, pagina 42](#)).
1. Het reservoir met meststof vullen.
 2. Meststofinstellingen vastleggen:
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
 3. Toerental van de aftakas in het dienovereenkomstige menu invoeren.
[Zie ook „Aftakas” op pagina 51.](#)
 4. Het gebruikte type strooischijf in het overeenkomstige menu selecteren.
[Zie ook „Type strooischijf” op pagina 51.](#)
 5. Aftakas inschakelen.
 6. Aftakas op het ingevoerde toerental van de aftakas instellen.
 - ▷ Het venster **Leegloopmeting** verschijnt op het display.



Afb. 5.6: Informatievenster leegloopmeting (voorbeeld in het Engels)

7. Wachten totdat het balkje dat de voortgang aangeeft, volledig doorgelopen is.

- ▷ De leegloopmeting is beëindigd.
- ▷ De tijd tot onbel. dr. is op 20 min teruggezet.

8. **Start/Stop**-toets indrukken.

▷ **Het strooien start.**

Zo lang de aftakas draait, start een nieuwe leegloopmeting ten laatste na afloop van de tijd tot onbel. dr. automatisch om de 20 minuten.

Onder bepaalde omstandigheden is een leegloopmeting voor de bepaling van de nieuwe referentiegegevens vereist vooraleer u doorgaat met de strooiwerkzaamheden.

Zodra een leegloopmeting tijdens het strooien vereist is, verschijnt het informatievenster.

LET OP

Zodra de doseerschuiven sluiten (bv. op de wendakker of door op de **Start/Stop**-toets te drukken), start de **functie M EMC** een leegloopmeting op de achtergrond (zonder informatievenster)!

- Hiervoor moet het toerental van de aftakas tijdens de leegloopmeting op de ingestelde waarde blijven!

LET OP

Als u de tijd tot de volgende leegloopmeting wilt observeren, kunt u ook de vrij te kiezen weergavevelden in het werkscherm met **Tijd tot onbel. dr.** bezetten; zie hoofdstuk [2.2.2: Weergavevelden, pagina 7](#).

LET OP

Bij het starten en een verwisseling van het type strooischijf is een nieuwe leegloopmeting dringend noodzakelijk!

Bij ongewone stroomfactorverandering dient u de leegloopmeting **manueel** te starten.

Voorwaarde:

- Het strooien is gestopt (Start/stop-toets of beide deelbreedten uitgeschakeld).
- Het display toont het werkscherm.
- Het toerental van de aftakas bedraagt ten minste 400 rpm.
- In het **Hoofdmenu** op toets Leegloopmeting drukken.
 - ▷ De leegloopmeting start manueel.



5.5 Automatische modus met statisch wegen (AUTO km/h + Stat. kg)



In de bedrijfsmodus **AUTO km/h + Stat. kg** werkt u **UITSLUITEND** voor kleine strooihoeveelheden of wanneer u op hellingen werkt.



1. AXIS ISOBUS inschakelen.
2. Roep het menu **Wegen-dagteller > Hoeveelheid wegen** op.
3. Meststofhoeveelheid via **Opnieuw vullen** of **Nieuwe kunstmest** wegen.
Zie hoofdstuk [4.10.3: Hoeveelheid wegen \(enkel weegstrooier\), pagina 65](#)
4. Meststofinstellingen uitvoeren:
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
5. Meststof vullen.
 - ▷ Het venster **Hoeveelheid wegen** verschijnt op het display.
6. Gewenste soort vulling selecteren:

Opnieuw vullen: Verderstrooien met dezelfde kunstmest. Alle opgeslagen waarden (stroomfactor) blijven bewaard.

Nieuwe kunstmest: De stroomfactor wordt op 1,0 gezet. Indien nodig kunt u de gewenste stroomfactorwaarde achteraf invoeren.
7. Stroomfactor bepalen via de meegeleverde strooitabel of uit ondervinding.
8. Stroomfactor manueel invoeren.



9. **Start/Stop** indrukken.
 - ▷ De strooiwerkzaamheden vangen aan.
10. Nadat ten minste 150 kg meststof werd uitgestrooid, op **Start/stop** drukken.
11. Trekker op een effen oppervlak stoppen.
De machine moet horizontaal staan.



12. Roep het menu **Wegen-dagteller > Hoeveelheid wegen** op.
13. Keuzeveld **Resthoeveelheid wegen** markeren.
 - ▷ De software vergelijkt de gestrooide hoeveelheid met de daadwerkelijke resthoeveelheid in het reservoir.
 - ▷ Dienovereenkomstig berekent de software de stroomfactor opnieuw.
14. Stroomfactor vastleggen.

Stroomfactor bevestigen indrukken om de **nieuw berekende** stroomfactor over te nemen.

ESC indrukken om de **tot nog toe opgeslagen** stroomfactor over te nemen.

LET OP

Indien tijdens de rit (bijv. rit naar het veld) een wijziging van de meststofinstellingen uitgevoerd wordt, roept u vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden, terwijl u stilstaat, het menu **Hoeveelheid wegen** op.

5.6 Strooien met bedrijfsmodus AUTO km/h

U werkt standaard in deze bedrijfsmodus bij machines **zonder weegtechniek**.



1. Meststofinstellingen uitvoeren:
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
2. Meststof vullen.

LET OP

Voor een optimaal strooiresultaat in de bedrijfsmodus **AUTO km/h** voert u **vóór** aanvang van de strooiwerkzaamheden een afdraaioproef uit.

3. Een afdraaioproef voor de stroomfactorbepaling uitvoeren
of
Stroomfactor uit de strooitabel nemen en stroomfactor manueel invoeren.
4. **Start/Stop** indrukken.
▷ **Het strooien start.**



5.7 Strooien met bedrijfsmodus MAN km/h



U werkt in de bedrijfsmodus MAN km/h als er geen snelheidssignaal beschikbaar is.

1. Machinebesturing AXIS ISOBUS inschakelen.
2. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
3. Menu-item **MAN km/h** oproepen.
4. Rijsnelheid invoeren.
5. **OK** drukken.
6. Meststofinstellingen uitvoeren:
 - Strooihoeveelheid (kg/ha)
 - Werkbreedte (m)
7. Meststof vullen.

LET OP

Voor een optimaal strooiresultaat in de bedrijfsmodus MAN km/h voert u vóór aanvang van de strooiwerkzaamheden een afdraaioproef uit.

8. Een afdraaioproef voor de stroomfactorbepaling uitvoeren
of
Stroomfactor uit de strooitabel nemen en stroomfactor manueel invoeren.
9. **Start/stop**-toets indrukken.



- ▷ **Het strooien start.**

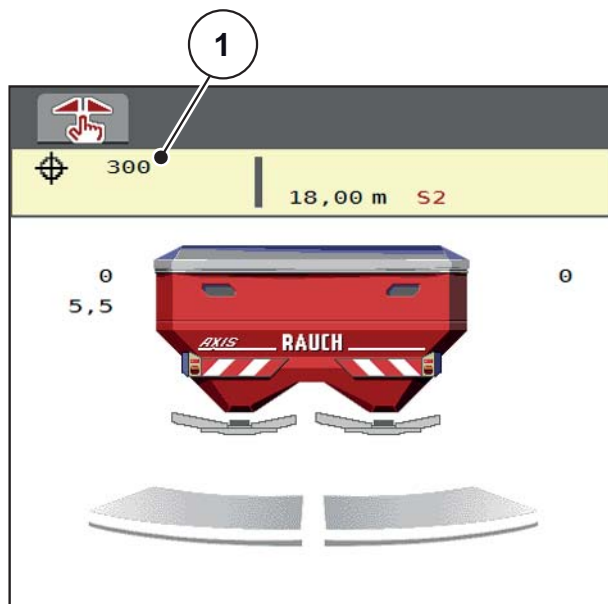
LET OP

Houd absoluut de ingevoerde snelheid aan tijdens het strooien.

5.8 Strooien met bedrijfsmodus MAN schaalverdeling



In de bedrijfsmodus **MAN schaalverdeling** kunt u tijdens het strooibedrijf de doseerschuifofening manueel wijzigen.



Afb. 5.7: Werkscherm MAN schaalverd.

[1] Weergave actuele positie schaalverdeling doseerschui

1. Machinebesturing AXIS ISOBUS inschakelen.
2. Menu **Machine-instellingen > AUTO/MAN-modus** oproepen.
3. Menu-item **MAN schaalverdeling** oproepen.
4. Streefwaarde voor de doseerschuifofening invoeren.
5. **OK** indrukken
6. Naar het werkscherm wisselen
7. **Start/Stop** indrukken.

▷ **Het strooien start.**

8. Om de doseerschuifofening te wijzigen, drukt u op de functietoets **MAN+** of **MAN-**.

MAN+ om de doseerschuifofening te vergroten of
MAN- om de doseerschuifofening te verkleinen.

LET OP

Als u ook in de manuele modus een optimaal strooiresultaat wilt bereiken, raden wij aan om de waarden voor de opening van de doseerschuiven en de rijsnelheid uit de strooitabel over te nemen.

5.9 GPS-Control



De machinebesturing AXIS ISOBUS is combineerbaar met een gps-compatibel toestel. Diverse gegevens worden tussen de beide apparaten uitgewisseld, ten einde de schakeling te automatiseren.

De ISOBUS-terminal met SectionControl geeft de gegevens voor het openen en sluiten van de doseerschouwen door aan de machinebesturing.

Het symbool **A** naast de wigvormige percelen signaleert de geactiveerde automatische functie. De ISOBUS-terminal met SectionControl opent en sluit de afzonderlijke deelbreedtes afhankelijk van de positie in het veld. Het strooien start alleen, als u op **Start/Stop** drukt.

▲ WAARSCHUWING



Gevaar voor letsel door vrijkomende meststof

De functie SectionControl start automatisch zonder waarschuwing het strooibedrijf. Vrijkomende meststof kan letsel aan ogen en neusslijmvlies veroorzaken. Er bestaat eveneens gevaar voor uitglijden.

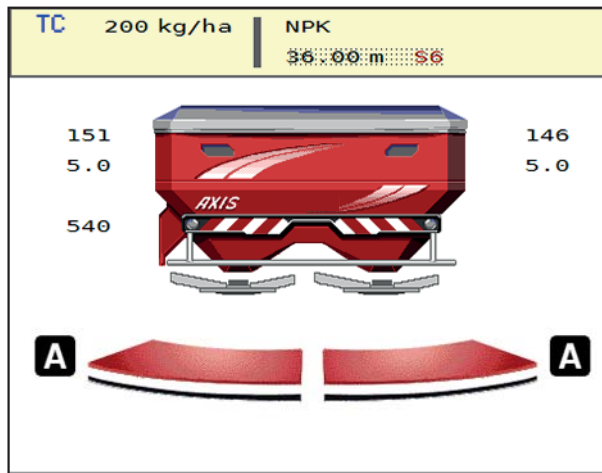
- ▶ Tijdens het strooibedrijf personen uit de gevarezone sturen.

Tijdens het strooien kunt u op elk moment **een of beide strooizijden** dan wel **afzonderlijke deelbreedten** sluiten. Als u de deelbreedtes weer vrijgeeft voor het automatische bedrijf, dan wordt de laatst opgedragen toestand aangenomen.

Als u in de ISOBUS-terminal met SectionControl van automatische naar handmatige bediening wisselt, sluit de machinebesturing de doseerschouwen.

LET OP

Voor gebruik van de GPS Control-functies van de AXIS ISOBUS moet de instelling **GPS Control** in het menu **Mach.-instellingen** geactiveerd worden!

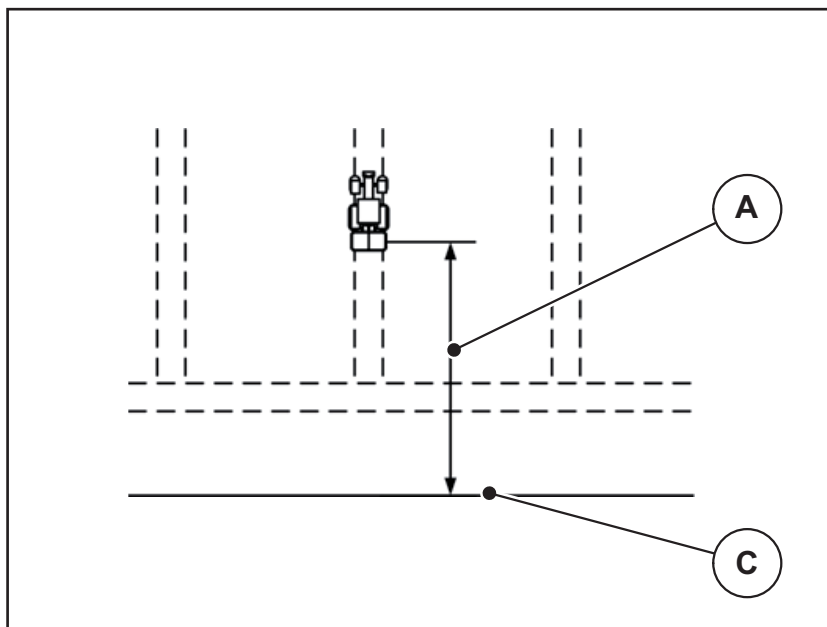


Afb. 5.8: Weergave strooibedrijf op het werkscherm met GPS-Control

De functie **OptiPoint** berekent het optimale in- en uitschakelpunt voor de strooiwerkzaamheden op de kopakker aan de hand van de instellingen in de machinebesturing; zie [4.4.7: OptiPoint berekenen, pagina 34](#).

Afstand in (m)

De **Afstand in** duidt op de inschakelafstand (Afb. 5.9 [A]) met betrekking tot de veldgrens (Afb. 5.9 [C]). Op deze positie in het veld gaan de doseerschuiven open. Deze afstand is afhankelijk van de soort meststof en vormt de optimale inschakelafstand voor een geoptimaliseerde verdeling van meststof.



Afb. 5.9: Afstand in (ten opzichte van de veldgrens)

[A] Inschakelafstand

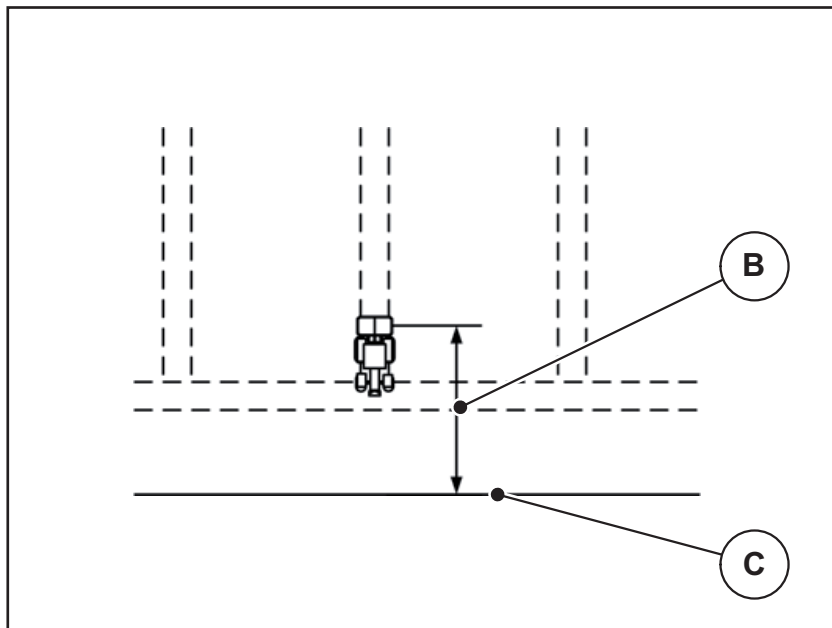
[C] Veldgrens

Wanneer u de inschakelpositie in het veld wenst te wijzigen, moet u de waarde **Afstand in** aanpassen.

- Een kleinere waarde van de afstand betekent dat de inschakelpositie in de richting van de veldgrens wordt verplaatst.
- Een grotere waarde betekent dat de inschakelpositie in de richting van het binnenste van het veld wordt verplaatst.

Afstand uit (m)

De **Afstand uit** duidt op de uitschakelafstand (Afb. 5.10 [B]) met betrekking tot de veldgrens (Afb. 5.10 [C]). Op deze positie in het veld beginnen de doseerschuiven te sluiten.



Afb. 5.10: Afstand uit (ten opzichte van de veldgrens)

- [B] Uitschakelafstand
- [C] Veldgrens

Indien u de uitschakelpositie wenst te wijzigen, moet u de **Afstand uit** dienovereenkomstig aanpassen.

- Een kleinere waarde betekent dat de uitschakelpositie in de richting van de veldgrens wordt verplaatst.
- Een grotere waarde betekent dat de uitschakelpositie in de richting van het veld wordt verplaatst.

Als u via het kopakkerrijpad wilt keren, voert u een grotere afstand in **Afstand uit** in.

De aanpassing moet daarbij zo gering mogelijk zijn, zodat de doseerschuiven sluiten als de tractor in het kopakkerrijpad afbuigt. Een aanpassing van de uitschakelafstand kan tot een onderbemesting in het gedeelte van de uitschakelposities in het veld leiden.

6 Alarmmeldingen en mogelijke oorzaken

Op het display van de machinebesturing AXIS ISOBUS kunnen verschillende alarmmeldingen worden weergegeven.

6.1 Betekenis van de alarmmeldingen

| Nr. | Melding op het display | Betekenis ● Mogelijke oorzaak |
|-----|--|---|
| 1 | Storing aan doseerunit, stoppen! | De stelmotor voor de doseerinrichting kan de streefwaarde niet bereiken. ● Blokkade ● Geen positieretourmelding |
| 2 | Opening maximaal! Snelheid of doseerhoeveelheid te hoog | Doseerschuifalarm ● De maximale doseeropening is bereikt. ● De ingestelde doseerhoeveelheid (+/- hoeveelheid) overschrijdt de maximale doseeropening. |
| 3 | Stroomfactor ligt buiten de grenswaarden | De stroomfactor moet tussen 0,20 en 1,90 liggen. ● De nieuw berekende of ingevoerde stroomfactor ligt buiten het bereik. |
| 4 | Reservoir links leeg! | De leegmeldsensor links meldt „leeg”. ● Reservoir links is leeg. |
| 5 | Reservoir rechts leeg! | De leegmeldsensor rechts meldt „leeg”. ● Reservoir rechts is leeg. |
| 7 | Gegevens worden gewist! Wissen = START Annuleren = ESC | Veiligheidsalarm, om abusievelijk wissen van gegevens te verhinderen. |
| 8 | Min. strooihoeveelheid 150 kg niet bereikt, oude factor geldig | Stroomfactorberekening niet mogelijk. ● Bedrijfsmodus AUTO km/h + Stat. kg is geselecteerd. ● De uitgestrooide hoeveelheid is te klein om de nieuwe stroomfactor bij het wegen van de resthoeveelheid te berekenen. ● De oude stroomfactor blijft behouden. |
| 11 | Stroomfactor Min. instelling = 0.40 Max. instelling = 1.90 | Verwijzing naar het waardebereik van de stroomfactor . ● Ingevoerde waarde is niet toegestaan. |

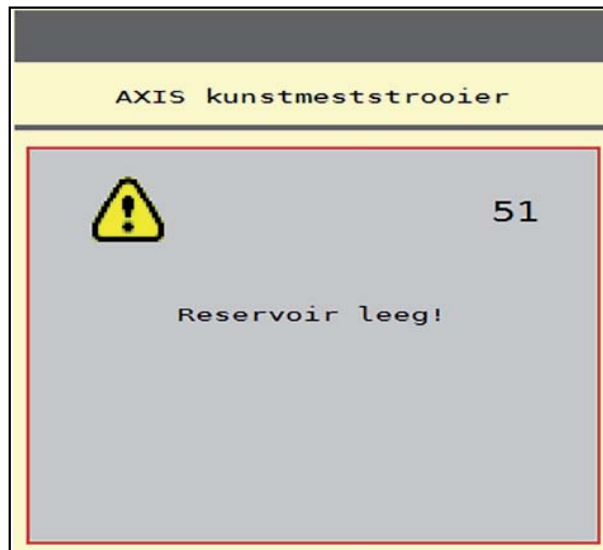
| Nr. | Melding op het display | Betekenis ● Mogelijke oorzaak |
|-----|--|---|
| 14 | Fout bij TELIMAT verstelling. | Alarm voor de TELIMAT-sensor. Deze foutmelding wordt getoond wanneer de toestand van de TELIMAT-inrichting langer dan 5 seconden niet gedetecteerd kan worden. |
| 15 | Geheugen is vol. Wissen van een privétabel is noodzakelijk | Er kunnen maximaal 30 strooitabelen opgeslagen worden. ● Geen verdere opslag mogelijk. |
| 16 | AGP aanrijden Ja = Start | Enkel bij machines met elektrische verstelling van het afgiftepunt: Veiligheidsvraag vóór het automatisch aansturen van het afgiftepunt. ● Wissel van een meststof in de strooitabel indien het afgiftepunt hierdoor verandert ● Afdraairoef ● Snellossen ● Diagnose |
| 17 | Fout bij AGP verstelling. | De actuator voor de ABP-verstelling kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. ● Blokkade. ● Geen positieretourmelding |
| 18 | Blokkade AGP | Overbelasting van de actuator. |
| 19 | Defect aan AGP-verstelling | Defect aan de stelmotor. |
| 20 | Fout aan LIN-Bus deelnemer: [Naam]. | Communicatieprobleem. ● Loskomen van de stelmotor. ● Kabelbreuk. |
| 21 | Strooier overbeladen! | De schotelstrooier voor minerale mest is overbeladen. ● Te veel meststof in het reservoir |
| 23 | Fout bij TELIMAT verstelling. | De actuator voor de TELIMAT-verstelling kan de aan te sturen streefwaarde niet bereiken. ● Blokkade. ● Geen positieretourmelding |
| 24 | Fout bij TELIMAT verstelling. | Overbelasting van de stelmotor. |
| 25 | Defect aan TELIMAT-verstelling | Defect van de TELIMAT-stelmotor. |

| Nr. | Melding op het display | Betekenis ● Mogelijke oorzaak |
|-----|--|--|
| 32 | Extern bediende delen kunnen bewegen. Gevaar voor snijden en beknelling. - Alle personen uit gevaarzone verwijderen. - Handboek naleven. Bevestig met ENTER. | Als de machinebesturing ingeschakeld wordt, kunnen delen onverwacht bewegen. ● Alleen als alle mogelijke gevaren weggenomen zijn, instructies op het scherm volgen. |
| 35 | Stroomfactor sterk gewijzigd. Controleren a.u.b. | De stroomfactor moet tussen 0,50 en 1,80 liggen. ● De nieuw berekende of ingevoerde stroomfactor ligt buiten het bereik. |
| 36 | Hoeveelheid wegen niet mogelijk. Machine moet stilstaan. | Alarmmelding bij het wegen. ● Functie Hoeveelheid wegen is enkel mogelijk wanneer de machine stilstaat en horizontaal staat. |
| 37 | Afstemming kg-teller niet mogelijk. Machine moet stilstaan. | Alarmmelding bij poging om een afstemming uit te voeren. ● Afstemming is enkel mogelijk wanneer de machine stilstaat en horizontaal staat. |
| 45 | Fout M-EMC-sensor. EMC-regeling uitgeschakeld! | De sensor zendt geen signaal meer ● Kabelbreuk ● Sensor defect |
| 46 | Fout strooitoeental. Strooitoeental 450..650 rpm aanhouden. | Het toerental van de aftakas ligt buiten het bereik voor de functie M EMC. |
| 47 | Fout dosering links, reservoir leeg, uitloop geblokkeerd! | ● Reservoir leeg ● Uitloop geblokkeerd |
| 48 | Fout dosering rechts, reservoir leeg, uitloop geblokkeerd! | ● Reservoir leeg ● Uitloop geblokkeerd |
| 49 | Leegloopmeting niet plausibel. EMC-regeling uitgeschakeld! | ● Sensor defect ● Drijfwerk defect |
| 50 | Leegloopmeting niet mogelijk. EMC-regeling uitgeschakeld! | Toerental aftakas voortdurend onstabiel |
| 52 | Fout aan afdekzeil | De positie van het afdekzeil kon niet worden bereikt ● Blokkade ● Stelmotor defect |

| Nr. | Melding op het display | Betekenis ● Mogelijke oorzaak |
|-----|---|---|
| 53 | Defect aan afdekzeil | De positie van het afdekzeil kon niet worden bereikt ● Blokkade ● Stelmotor defect |
| 57 | Blokkadeaan afdekzeil | De stelmotor voor het afdekzeil kan de aangegeven streefwaarde niet bereiken. ● Blokkade ● Geen positieretourmelding |
| 54 | TELIMAT-positie wijzigen! | De TELIMAT-positie komt niet overeen met de toestand die door GPS-Control gemeld is |
| 56 | GPS-Control Storing aan doseerunit, stoppen! | Ongeldig schakelproces gedetecteerd. De machine gaat naar de standaardtoestand. ● SectionControl in de gps-terminal herstarten. |

6.2 Alarmmelding bevestigen

Op het display wordt een alarmmelding gecombineerd met een waarschuwingsymbool weergegeven.



Afb. 6.1: Alarmmelding (voorbeeld)

1. Verhelp de oorzaak van de alarmmelding.

Neem hiertoe de gebruiksaanwijzing van de machine en het gedeelte [6.1: Betekenis van de alarmmeldingen, pagina 93](#) in acht.



2. Toets **ACK** indrukken.

▷ **De alarmmelding dooft.**

LET OP

Het bevestigen van de alarmmeldingen kan afwijken al naar gelang de gebruikte ISOBUS-terminal.

U bevestigt de overige meldingen met gele rand via diverse toetsen:

- Enter
- Start/stop

Volg hiervoor de instructies op het beeldscherm.

7 Speciale uitrusting

| Afbeelding | Benaming |
|---|------------------------------|
|  | Leegmeldingssensor voor AXIS |
|  | GSP-kabel en ontvanger |
|  | TELIMAT-sensor AXIS |
|  | Joystick |

Trefwoordenlijst

A

- Aanbouwhoogte 25
- Aanraakscherm 6
- Aansluiting 17–18
 - Contactdoos 17
 - Voeding 17
 - Voorbeeld 19
- ACK-toets 97
- Afdekzeil 69
- Afdraaiproef 25, 31, 50
 - Berekening stroomfactor 32
 - Snelheid 31
 - uitvoeren 32
- Afgiftepunt 25, 30, 56
 - Zie Afgiftepunt
- Aftakas 25, 49, 51
- Alarmmelding 93
 - bevestigen 97
 - Lijst ??–95, ??–96

B

- Bediening 21
- Bedieningsunit
 - Aanbouw 17
 - Aansluiting 17–18
 - Aansluitschema 19
 - Alarmmelding 93
 - bedienen 21
 - Display 5
 - Houder 18
 - inschakelen 21
 - Opbouw 5
 - Softwareversie 21
- Bedrijfsmodus 6, 40, 42, 52
 - AUTO km/h 45, 86
 - AUTO km/h + Stat. kg 44, 85
 - AUTO km/h + AUTO kg 43, 52, 80
 - MAN km/h 45, 87
 - Man schaalverd. 88
 - MAN schaalverdeling 45

D

- Dagteller 60
- Deelbreedte 8, 31, 76–77
 - Display 9
- Display 5
- Doseerschuiven 35
 - Testpunten 56–58
 - Toestand 8

F

- Functie M EMC 21, 42, 48–51, 82
 - Aftakas 51
 - Instellingen ??–52
 - instellingen 48
 - Leegloopmeting 82
 - Meststofinstellingen 49
 - Strooischijf 51
 - Tijd tot onbel. dr. 83
- Functietoetsen 6

G

- GPS-Control 89
 - Afstand in 26, 91
 - Afstand uit 26, 92
 - Info 36
 - Rijstrategie 91–92
- Grensstrooien 25
- Grensstrooimodus 79

H

- Hoeveelheid
 - Resthoeveelheid 61, 73
 - wegen 61, 85
 - Wijziging 40, 52
- Hoofdmenu 23, 53, 55
 - Afdekzeil 69
 - Info 23
 - Machine-instellingen 23
 - Menu-toets 22
 - Meststofinstellingen 23
 - Perceelbestand 23
 - Snelloos 23
 - SpreadLight 68
 - Systeem/test 23
 - Werkklampen 68

Trefwoordenlijst

I

Info 23

GPS-Control 36

Inschakelafstand 26

J

Joystick 99

Bezetting van de toetsen 71

L

Late bemesting

TELIMAT 25

Leegloopmeting 51, 82

Leegmeldingssensor 56

M

Machine-instellingen 21, 23, 42, 48

Bedrijfsmodus 40, 42, 52

Hoeveelheid 40, 52

Trekker 40, 52

Massastroomregeling

Zie functie M EMC

Menu

Navigatie 3, 22

Menuoverzicht 15

Meststof 21

Naam 25

Meststofinstelling

Afgiftepunt 25

Strooihoeveelheid 25

Strooischijf 25

Stroomfactor 25

Werkbreedte 25

Meststofinstellingen 21, 23–24, 42, 48

Aanbouwhoogte 25

Afdraaiproef 25, 31, 50

Afgiftepunt 30

Aftakas 25, 49, 51

Bemestingstype 25

Fabrikant 25

Functie M EMC 48–49

GPS-Control 26

Grensstrooien 25

Naam meststof 25

OptiPoint 26, 34

Samenstelling 25

Strooihoeveelheid 26

Strooischijf 49, 51

Strooitabel 26, 37–38

Stroomfactor 28, 49

TELIMAT 25, 34

Werkbreedte 27

N

Normale bemesting 25

O

OptiPoint 34–92

P

Perceelbestand 23

R

Resthoeveelheid 73

S

Samenstelling 25

Service 55

Snelheid 31, 34

Snelloos 23, 53

Software

Versie 21

Spanning 56

Speciale uitrusting 99

SpreadLight 68

Strooibedrijf 73–92

AUTO km/h 86

AUTO km/h + Stat. kg 85

AUTO km/h + AUTO kg 80

Deelbreedte 76

Functie M EMC 82

Grensstrooien 79

MAN km/h 87

Man schaalverd. 88

Resthoeveelheid 73

TELIMAT 74

Strooihoeveelheid 25–26

Strooischijf 51

Type 25

Strooitabel 25, 37

aanmaken 37–38

Stroomfactor 25, 28, 49

berekenen 32

Symbolen

Bibliotheek 10–14

B

Systeem/test 23, 55–56

Service 55

Test/Diagnose 55

Totaaldata-teller 55

T

TELIMAT 25, 56, 74

Hoeveelheid 34

Teller

Dag 60

Meter 60

Terminal

Joystick gebruiken 71

Test/Diagnose 56

Afgiftepunt 56

Doseerschuiwen 56

Leegmelder 56

Spanning 56

TELIMAT 56

Testpunten 56

Weegcellen 56

Test/diagnose 55

Doseerschuiwen 57–58

Toets

ACK 97

Menu 22

Totale datateller 55

Trekker 40, 52

Eisen 17

U

Uitschakelafstand 26

V

VariSpread 77

W

Weegcellen 5

Weegschaal

tarreren 61, 67

Weergaveveld 6–7

Wegen-dagteller 60

Werkbreedte 25, 27

Werklampen 68

Werkscherm 5

Weergaveveld 7

Garantie

RAUCH-apparaten worden volgens moderne productiemethoden en met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd en worden onderworpen aan talrijke controles.

Daarom verleent RAUCH 12 maanden garantie, wanneer is voldaan aan de volgende voorwaarden:

- De garantie begint op de datum van aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricagefouten. Voor producten van derden (hydraulisch systeem, elektronica) zijn wij slechts aansprakelijk binnen het bestek van de garantie van de betreffende fabrikant. Gedurende de garantieperiode worden fabricage- en materiaalfouten gratis verholpen door vervanging of verbetering van de betreffende delen. Andere, ook verdergaande rechten, zoals aanspraken op koopvernietiging, vermindering of vergoeding van schade die niet bij het voorwerp van levering is ontstaan, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. Het uitvoeren van garantiewerkzaamheden geschiedt door erkende werkplaatsen, door de RAUCH-vertegenwoordiging of de fabriek.
- Van de garantieprestaties zijn de gevolgen van dagelijks gebruik, vervuiling, corrosie en alle fouten, die door onjuiste hantering zowel als uitwendige invloed zijn ontstaan uitgezonderd. Bij het eigenhandig uitvoeren van reparaties of veranderingen van de oorspronkelijke staat vervalt de garantie. De aanspraak op vergoeding vervalt, wanneer geen originele RAUCH-reserveonderdelen werden gebruikt. Neem daarom goed nota van de gebruiksaanwijzing. Wend u bij twijfel tot onze vertegenwoordiging of direct tot de fabriek. Garantieclaims moeten uiterlijk binnen 30 dagen na optreden van de schade bij de fabriek geldend worden gemaakt. Vermeld koopdatum en serienummer. Reparaties waarvoor garantie moet worden verleend, mogen door de erkende werkplaats pas na overleg met RAUCH of diens officiële vertegenwoordiging worden uitgevoerd. Door garantiewerkzaamheden wordt de garantieperiode niet verlengd. Transportfouten zijn geen fabrieksfouten en vallen daarom niet onder de garantieplicht van de fabrikant.
- Aanspraak op vergoeding van schade die niet aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hierbij hoort ook, dat een aansprakelijkheid voor vervolgschade op grond van strooifouten uitgesloten is. Eigenmachtige veranderingen aan de overlaadwagen of schotelstrooier voor minerale mest kunnen leiden tot vervolgschade en sluiten een aansprakelijkheid van de leverancier voor deze schade uit. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of van een leidinggevende medewerker en in gevallen waarin volgens de wet op productaansprakelijkheid bij fouten van het voorwerp van levering aansprakelijkheid bestaat voor persoonlijk letsel of materiële schade aan privé gebruikte voorwerpen, geldt de uitsluiting van de aansprakelijkheid van de leverancier niet. Deze geldt ook niet bij het ontbreken van eigenschappen die uitdrukkelijk zijn toegezegd, wanneer de toezegging juist ten doel heeft om de besteller te beschermen tegen schade die niet aan het voorwerp van levering zelf is ontstaan.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<http://www.rauch-community.de/streutabelle/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

 Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim

 Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7221/985-0

Fax +49 (0) 7221/985-200